

วิเชียร วัฒนคุณ, คำบรรยายวิชากฎหมายระหว่างประเทศแผนกคดีเมือง  
ภาคสงคราม มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ พ.ศ. ๒๕๐๘

มนู อมาตยกุล, คำบรรยายกฎหมายระหว่างประเทศในส่วนที่เกี่ยวกับ  
ราชการฝ่ายการทูต กระทรวงการต่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๑๑

วิเชียร วัฒนคุณ, คำบรรยายหลักทั่วไปของกฎหมายระหว่างประเทศ,  
กระทรวงการต่างประเทศ, วันที่ ๒๒ สิงหาคม ๒๕๐๘

จรัสศักดิ์ มุฑิตาภรณ์, บทความเรื่อง "สนธิสัญญาระหว่างประเทศ"  
สรวณูรมย พ.ศ. ๒๕๐๗

จิต เศรษฐบุตร, สนธิสัญญา, รัฎาภิรักษ์ ๒๕๐๕

มนู อมาตยกุล, ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและองค์การระหว่างประเทศ,  
นิตยสารคุลยพาท ของกระทรวงยุติธรรม เล่มที่ ๒ ปีที่ ๑๕ ฉบับ เดือน  
มีนาคม - เมษายน ๒๕๑๑

เอกสาร

รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย ฉบับพุทธศักราช ๒๕๑๑

อนุสัญญาเจนีวาเพื่อการบรรเทาภาวะของผู้บาดเจ็บและป่วยไข้ในกองทัพใน  
สนามรบ ค.ศ. ๑๙๔๙

อนุสัญญาเจนีวาเพื่อการบรรเทาภาวะของผู้บาดเจ็บและป่วยไข้และเรืออับปาง  
ของกองทัพในทะเล ค.ศ. ๑๙๔๙

อนุสัญญาเจนีวาเกี่ยวกับการประติบัติต่อเชลยศึก ค.ศ. ๑๙๒๙ แก้ไข ค.ศ. ๑๙๔๙

อนุสัญญาเจนีวาเกี่ยวกับการคุ้มครองบุคคลพลเรือนในยามสงคราม ค.ศ. ๑๙๔๙

อนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางการทูต ค.ศ. ๑๙๖๑

อนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางกงสุล ค.ศ. ๑๙๖๓

อนุสัญญาว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจแห่งยุโรป ลงวันที่ ๑๖ เมษายน ค.ศ. ๑๙๕๘

อนุสัญญาจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจแห่งยุโรปหรือตลาดรวม ลงนามที่กรุงโรม วันที่ ๒๕  
มีนาคม ค.ศ. ๑๙๕๗

สนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างราชอาณาจักรไทยกับจักรวรรดิอิหร่าน ลงนาม ณ กรุงเทพ  
วันที่ ๒ กุมภาพันธ์ พุทธศักราช ๒๕๑๐

สนธิสัญญาทางไมตรีและพาณิชย์ระหว่างประเทศไทยกับสวีตเซอร์แลนด์ ลงนาม ณ  
เบอร์น วันที่ ๕ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๔๔๐

สนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสหภาพพม่า ลงนาม ณ กรุงเทพฯ  
วันที่ ๑๕ ตุลาคม พุทธศักราช ๒๔๔๕

สนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือระหว่างประเทศไทยกับโปรตุเกส ลงนาม  
ณ ลิสบอน วันที่ ๒ กรกฎาคม พุทธศักราช ๒๔๔๑

ข้อตกลงพาณิชย์และศุลกากรระหว่างประเทศไทยกับฝรั่งเศส เกี่ยวกับอินโดจีน ลงนาม  
ณ กรุงเทพฯ วันที่ ๕ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๔๔๐

สนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือระหว่างประเทศไทยกับเดนมาร์ก ลงนาม  
ณ โคเปนเฮเกน วันที่ ๕ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๔๔๐

สนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือระหว่างประเทศไทยกับนอร์เวย์ ลงนาม  
ณ ออสโล วันที่ ๑๕ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๔๔๐

สนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือระหว่างประเทศไทยกับสวีเดน ลงนาม  
ณ สต็อกโฮล์ม วันที่ ๕ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๔๔๐

สนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือระหว่างประเทศไทยกับสหภาพเสรีบูจิก  
เบลโก-ลักเซมเบิร์ก ลงนาม ณ กรุงเทพฯ วันที่ ๕ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๔๔๐

สนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐจีน ลงนาม ณ กรุงเทพฯ  
วันที่ ๒๓ มกราคม พุทธศักราช ๒๔๔๕

สนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐปากีสถาน ลงนาม ณ กรุงเทพฯ วันที่ ๒๕ สิงหาคม พุทธศักราช ๒๕๐๑

สนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือระหว่างประเทศไทยกับสหรัฐอเมริกา วันที่ ๑๓ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๕๐๑

สนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือระหว่างประเทศไทยกับอิตาลี วันที่ ๓ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๕๐๑

สนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือระหว่างไทยกับฝรั่งเศส วันที่ ๗ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๕๐๑

สนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือระหว่างประเทศไทยกับญี่ปุ่น วันที่ ๔ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๕๐๑

สนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือระหว่างราชอาณาจักรไทยกับราชอาณาจักรโรมาเนีย วันที่ ๓๐ ธันวาคม ๒๕๐๑

สนธิสัญญาทางไมตรีพาณิชย์และการเดินเรือระหว่างประเทศไทยกับเนเธอร์แลนด์ วันที่ ๑ กุมภาพันธ์ พุทธศักราช ๒๕๐๑

สนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ วันที่ ๑๔ มิถุนายน พุทธศักราช ๒๕๑๒

สนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐอินโดนีเซีย วันที่ ๓ มีนาคม พุทธศักราช ๒๕๑๗

๘  
สัมภาษณ์

นายนิพนธ์ สถาพร เลขานุการตรี กองสนธิสัญญา กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย  
กระทรวงการต่างประเทศ เมื่อวันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๑๖

นายมนตรี ชาติจันทร์ เลขานุการตรี กองกฎหมาย กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย  
กระทรวงการต่างประเทศ เมื่อวันที่ ๗ มกราคม ๒๕๑๖

ภาษาต่างประเทศ

BOOKS

A.F. Frangulis, "Théorie et pratique des Traités internationaux," Académie Diplomatique Internationale, 8  
Séances et Travaux (1934)

Bustamante y Sirven, Droit International Public, Tome III  
(1936)

Brierly, The Law of Nations, 1949

Briggs, The Law of Nations, 1953

Calvo, Le Droit International, Tome III, 1896

Cavare, Le Droit International Public Positif, t. II,

Fauchille, Traité de Droit International Public, Tome I  
(Troisième partie)

Fenwick, International Law, 1950

G.G. Wilson, Handbook of international Law (3rd. Edition  
1939)

G.H. Hackworth, Digest of International Law, (1943) Vol. V.

Herbert Kraus, Système et fonctions des traités internationaux,  
Académie de Droit International (La Haye) 50 Recueil des  
cours, 1934.

Hyde, International Law, (2nd revised edition)

Hall, A. Treaties on International Law, 1917

J. Mervyn Jones, Full Powers and Ratification, (1949)

Jean L'Huillier, Elements de Droit International Public,

Kalson, Principle of International Law, 1952

McNair, Law of Treaties, (1938)

Moore, Digest of International Law, 1906

Oppenheim, International Law, Vol I, Seventh Edition

Phillipson, Termination of war and Treaties of peace, 1916

Research in International Law, Draft Convention on the Law  
of Treaties (Harvard Law School) Art. 1 (a), 29 The American  
Journal of International Law, Supplement (1935)

Rousseau, Droit International Public.

S.B. Crandall, Treaties, Their Making and Enforcement  
(2nd Edition, 1916)

Sir Ernest Satow, A Guide to Diplomatic Practice (4th  
edition), 1957

Sibert, Traite de Droit International Public, t. II

Schwarzenberger, International Law, 1945.

United Nations Treaty Series.

Vattel, Le Droit des Gens, Tome II (1863)

#### DOCUMENTS

American Society of International Law 1949-1965

The British Year book of International Law 1960-1966

List of Treaty Collections, United Nations

International Affairs, A Quarterly Review

Report of the International Law Commission

United Nations Review

United Nations, Report of International Arbitral Awards.

Yearbook of the International Law Commission 1954-1967

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก.

ตัวอย่างหนังสือมอบอำนาจให้ทำและลงนามสนธิสัญญา

(พระปรมาภิไธย) ภูมิพลอดุลยเดช ประ.

สมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชแห่งประเทศไทย

ขอประกาศแก่บรรดาผู้ที่จักพบหนังสือฉบับนี้

โดยที่มีความปรารถนาที่จะทำสนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างประเทศไทย

กับประเทศอิหร่าน

เราจึงได้ตั้งให้ ฯพณฯ อดิศัย คอมันตร์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวง  
การต่างประเทศ ซึ่งได้รับพระราชทานเครื่องราชอิสริยาภรณ์ มหาปรมาภรณ์  
ช้างเผือกอันเป็นที่เชิดชูยิ่ง ซึ่งเราไว้วางใจในความสุจริต จงรักภักดี และพากเพียร  
นั้น เป็นผู้มีความสามารถเต็มฝ่ายเราในอันที่จะทำการเจรจากับผู้แทนรัฐบาลของพระจักรพรรดิ  
แห่งอิหร่าน ซึ่งจะได้รับมอบอำนาจเช่นเดียวกัน และให้ทำและลงนามสนธิสัญญา หรือ  
ความตกลงใดทั้งสิ้น สุดแต่เป็นผลสำเร็จตามความประสงค์ของเรา

เราขอปฏิญญาโดยหนังสือฉบับนี้ว่า ถ้าเป็นการสมควร เราจักเห็น  
ชอบด้วย ดังที่ผู้แทนของเราจะได้ตกลงและลงนามสนธิสัญญาโดยนัยแห่งหนังสือนี้  
และตามคำสั่งของเราทุกประการ

เพื่อเป็นพยานหลักฐานแห่งปฏิญญานี้ เราได้ลงนามไว้ที่กรุงเทพมหานคร  
วันที่ ยี่สิบสาม กรกฎาคม พุทธศักราช สองพันห้าร้อยห้า  
เป็นปีที่ สิบเจ็ด ในรัชกาลปัจจุบัน

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

จอมพล ส. ธนะรัชต์

นายกรัฐมนตรี



(พระปรมาภิไธย) ภูมิพลอดุลยเดช ประ.  
 สมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชแห่งประเทศไทย  
 ขอประกาศแก่บรรดาผู้ที่จะได้พบหนังสือฉบับนี้

โดยที่มีความปรารถนาที่จะทำสนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างราชอาณาจักร  
 ไทยกับจักรวรรดิแห่งอิหร่าน

เราจึงได้ตั้งให้ ฯพณฯ อดัม คอมนันท์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่าง  
 ประเทศ สมาชิกแห่งเครือจักรภพอิสลามอันเป็นที่เชิดชูยิ่ง มหาปรมาภรณ์ช้างเผือก  
 ซึ่งเราไว้วางใจในความสุจริต จงรักภักดี และพากเพียรนั้น เป็นผู้มีอำนาจเต็มฝ่ายเรา  
 ในอันที่จะทำสนธิสัญญาทางไมตรีกับผู้แทนจักรวรรดิแห่งอิหร่าน ซึ่งจะได้รับมอบอำนาจ  
 เช่นเดียวกัน และลงนามสนธิสัญญาดังกล่าว สักแต่จะเป็นผลสำเร็จตามความประสงค์  
 ของเรา

เราขอปฏิญญาโดยหนังสือฉบับนี้ว่า ถ้าเป็นการสมควร เราจักเห็น  
 ชอบด้วยสิ่งที่ผู้แทนของเราจะได้ทำและลงนามสนธิสัญญาโดยนัยแห่งหนังสือนี้ และตาม  
 คำสั่งของเราทุกประการ

เพื่อเป็นพยานหลักฐานแห่งปฏิญญานี้ เราได้ลงนามไว้ที่กรุงเทพมหานคร  
 วันที่ ยี่สิบ มกราคม พุทธศักราช สองพันห้าร้อยสิบ เป็นปีที่ ยี่สิบสอง ในรัชกาล  
 ปัจจุบัน

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

จอมพล ถนอม กิตติขจร

นายกรัฐมนตรี

TRANSLATION

(Manu Regia) BHUMIBOL ADULYDEJ R.

BHUMIBOL ADULYADEJ, King of Thailand,  
To all and singular to whom these Presents shall come,

## Greeting 1

Being desirous of concluding a Treaty of Friendship between the Kingdom of Thailand and the Empire of Iran.

We have, with that object in view, invested His Excellency Thanat KHOMAN, Minister of Foreign Affairs, MAHA PARAMABHORN (Special Grand Cordon) of the Most Exalted Order of the White Elephant, in whose wisdom, loyalty and diligence We repose trust and confidence, with full power to conclude a Treaty of Friendship on Our part with such representative of the Empire of Iran as may be empowered to do the same and to sign the said Treaty as shall have for the effect the fulfilment of Our wish.

We also hereby pledge Ourselves to approve, if agreeable, whatsoever Our Representative shall have in pursuance of the present Power and in accordance with Our instructions, concluded and signed.

In witness whereof We have signed these Presents at Bangkok, this twentieth day of January in the year of Our Lord the Buddha Two Thousand Five Hundred and Ten (A.D. 1967), being the Twenty-second Year of Our Reign.

(Counter Signature)  
Field Marshal Thanom Kittikhachorn  
Prime Minister.

MINISTÈRE IMPÉRIAL  
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

IN THE NAME OF THE ALMIGHTY  
WE  
MOHAMMAD REZA PAHLAVI ARYA MEHR  
SHAHANSHAH OF IRAN

Hereby authorize MANUCHEHR MARZBAN, Our Ambassador  
in Bangkok, to sign in Our Name and in the name of the  
Iranian Government, the Treaty of Friendship between the  
Empire of Iran and the Kingdom of Thailand.

SAADABAD Palace, this twelfth day of Azar 1345.

In the Twenty-sixth year of Our Reign.

Reg. Nr. 5924

17/9/1345

ABBAS ARAM

Minister for

Foreign Affairs

ประกาศ

ใช้สนธิสัญญาทางไมตรี

ระหว่าง

ราชอาณาจักรไทยกับจักรวรรดิอิหร่าน

มีพระบรมราชโองการให้ประกาศให้ทราบทั่วกันว่า

โดยที่สนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างราชอาณาจักรไทยกับจักรวรรดิอิหร่าน ซึ่งได้ลงนามกัน ณ กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ พุทธศักราช ๒๔๑๐ มีบทในข้อ ๕ ว่า สนธิสัญญานี้จะเริ่มใช้บังคับตั้งแต่การแลกเปลี่ยนสัตยาบันสารซึ่งจะได้กระทำกัน ณ กรุงเตหะราน และ

โดยที่สัตยาบันสารของทั้งสองฝ่ายได้แลกเปลี่ยนกัน ณ กรุงเตหะราน เมื่อวันที่ ๕ กันยายน พุทธศักราช ๒๔๑๐

ฉะนั้น สนธิสัญญานี้จึงมีผลใช้บังคับระหว่างราชอาณาจักรไทยกับจักรวรรดิอิหร่าน ตั้งแต่วันที่ ๕ กันยายน พุทธศักราช ๒๔๑๐ เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๒๐ ตุลาคม พุทธศักราช ๒๔๑๐ เป็นที่ ๒๒ ในรัชกาลปัจจุบัน

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

จอมพล ฅณม กิตติขจร

นายกรัฐมนตรี

ตัวอย่างรูปของสนธิสัญญา

สนธิสัญญาทางไมตรี

ระหว่าง

ราชอาณาจักรไทย

กับ

จักรวรรดิอิหร่าน

พระบาทสมเด็จพระมหาจักรพรรดิแห่งประเทศไทย กับ พระบาทสมเด็จพระจักรพรรดิแห่งอิหร่าน มีพระราชประสงค์ที่จะกระชับและเพิ่มพูนความสัมพันธ์แห่งมิตรภาพ ซึ่งมีอยู่โดยนิตยภัตระหว่างประเทศไทยกับประเทศอิหร่านและจงใจโดยเท่าเทียมกัน โดยความต้องการแห่งกันและกัน ที่จะให้มีความร่วมมือโดยใกล้ชิดยิ่งขึ้นระหว่างประเทศทั้งสอง และเพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศบนมูลฐานแห่งสันติภาพและความยุติธรรม และหลักการแห่งกฎบัตรสหประชาชาติ จึงตกลงกระทำสนธิสัญญาทางไมตรี และเพื่อการนี้ ได้แต่งตั้งผู้มีอำนาจเต็มของแต่ละฝ่าย คือ

ฝ่ายพระบาทสมเด็จพระมหาจักรพรรดิแห่งประเทศไทย

ฯพณฯ อดิศัย อดิศัยมนตรี

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

แห่งราชอาณาจักรไทย และ

ฝ่ายพระบาทสมเด็จพระจักรพรรดิแห่งอิหร่าน

ฯพณฯ มานูเชห์ มาร์ชบาน

เอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มีอำนาจเต็ม

แห่งจักรวรรดิอิหร่าน ประจำราชอาณาจักรไทย

ผู้ซึ่ง เมื่อใดสองหนังสือมอบอำนาจเต็มให้แก่กันและกัน และใครตรวจ  
เห็นว่า เป็นไปตามแบบที่ตีและถูกต้องแล้ว ใ้ทำความตกลงกันเป็นข้อ ๆ ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑

จะให้มีสันติภาพเป็นนิรันดร และมีมิตรภาพทั่วกาลปาวสานระหว่างรัฐทั้ง  
สอง และระหว่างประชาชนของรัฐทั้งสอง

ข้อ ๒

อัครราชทูตผู้ทำสัญญาตกลงที่จะชำระไว้ซึ่งความสัมพันธ์ทางทูต และทาง  
กงสุล และตกลงว่า เจาหน้าที่ทูต และเจาหน้าที่กงสุลของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดใน  
ดินแดนของอีกฝ่ายหนึ่งจะได้อุปโภค บนมาตรฐานถ้อยทีถ้อยปฏิบัติต่อกัน ซึ่ง เอกสิทธิ  
และความคุ้มครอง เช่นที่ให้ตามประเพณีโดยหลักแห่งกฎหมายระหว่างประเทศอันเป็น  
ที่ยอมรับนับถือ

ข้อ ๓

อัครราชทูตผู้ทำสัญญาตกลงจะพิจารณาอย่างซื่อสัตย์ และด้วยความ  
ร่วมมือในการทำ ความตกลงต่อไป บนมาตรฐานถ้อยทีถ้อยปฏิบัติต่อกัน เกี่ยวกับการ  
พาณิชย์และการเดินเรือ สิทธิและเอกสิทธิทางกงสุล ความสัมพันธ์ทางวัฒนธรรม  
การส่งผู้ร้ายข้ามแดนและเรื่องอื่นทั้งปวงอันเป็นผลประโยชน์ร่วมกันของภาคีทั้ง  
สองฝ่าย

ข้อ ๔

อัครราชทูตผู้ทำสัญญาตกลงว่าจะระงับข้อพิพาททั้งปวง ซึ่งอาจเกิดขึ้น  
ระหว่างตน โดยสันติในเจตนารมณ์แห่งมิตรภาพตามทางทูตโดยปรกติ หากไม่  
สามารถที่จะบรรลุถึงการทำความตกลงกันภายในกำหนดเวลาอันสมควร ภาคีจะ  
ต้องนำเอาวิธีดำเนินการที่ปฏิบัติได้ ซึ่งตนเห็นว่า เหมาะสมยิ่งกว่าตามหลักเกณฑ์  
และบทบัญญัติแห่งกฎบัตรสหประชาชาติ มาใช้

## ขอ ๕

สนธิสัญญานี้จะต้องได้รับสัตยาบันจากอัครราชทูตผู้ทำสัญญาตามวิธี  
 คำเนิการทางรัฐธรรมนูญของแต่ละฝ่าย สนธิสัญญานี้จะเริ่มใช้บังคับตั้งแต  
 การแลกเปลี่ยนสัตยาบันสาร ซึ่งจะไดักระทำกัน ณ กรุงเตหะราน และ  
 หลังจากนั้นจะคงใช้บังคับจนกว่าจะไดยกเลิก โดยการบอกกล่าว เป็นลายลักษณ์  
 อักษรล่วงหน้าหนึ่งปี

## ขอ ๖

สนธิสัญญานี้ทำคู่กันเป็นสองฉบับ เป็นภาษาไทย ภาษาเปอร์เซีย  
 และภาษาอังกฤษ ในกรณีที่มีความแตกต่างกันอย่างใดในการตีความ ทั่วหมับ  
 ภาษาอังกฤษจักใช้บังคับ

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้มีอำนาจเต็มของอัครราชทูตผู้ทำสัญญาได้ลง  
 นามและประทับตราสนธิสัญญานี้ไว้ เป็นสำคัญ

ทำ ณ กรุงเทพฯ เมื่อวันที่สอง กุมภาพันธ์ พุทธศักราช สองพัน  
 หนึ่งร้อยสิบ ตรงกับวันที่สิบสาม เดือนพฤษภาคม ปีอิจเราะห์สุริยคติ หนึ่งพัน  
 สามร้อยสี่สิบห้า และตรงกับปีคริสตศักราช หนึ่งพันเก้าร้อยหกสิบเจ็ด

ฝ่ายราชอาณาจักรไทย

(ลงนาม) ฉ. คอมันตร์

ฝ่ายจักรวรรดิอิหร่าน

(ลงนาม) ม. มารซبان

TREATY OF FRIENDSHIP  
BETWEEN  
THE KINGDOM OF THAILAND  
AND  
THE EMPIRE OF IRAN

-----

His Majesty the King of Thailand and His Imperial Majesty the Shahanshah of Iran being desirous of consolidating and intensifying the ties of amity which happily prevails between Thailand and Iran and equally animated by their mutual need for closer cooperation between the two countries for their international relations on the basis of peace and justice and the principles of the Charter of the United Nations, have resolved to conclude a Treaty of Friendship and have appointed, for this purpose, as their Plenipotentiaries:

HIS MAJESTY THE KING OF THAILAND:

His Excellency THANAT KHOMAN

Minister of Foreign Affairs

of the Kingdom of Thailand; and

HIS IMPERIAL MAJESTY THE SHAHANSHAH OF IRAN:

His Excellency MANOUTCHEHR MARZBAN

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

of the Empire of Iran to the Kingdom

of Thailand;



Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following Articles:

ARTICLE 1

There shall be perpetual peace and everlasting amity between the two States and their peoples.

ARTICLE 2

The High Contracting Parties agree to maintain diplomatic and consular relations and agree that diplomatic and consular officers of either Party in the territory of the other shall enjoy, on a reciprocal basis, such privileges and immunities and are customarily granted by recognized principles of international law.

ARTICLE 3

The High Contracting Parties agree to consider cordially and with cooperation the further conclusion of agreements, on a reciprocal basis, relating to commerce and navigation, consular rights and privileges, cultural relations, extradition and all other matters of common interest to both Parties.

ARTICLE 4

The High Contracting Parties agree that all disputes that may arise between them shall be settled peacefully in a spirit of friendship through normal diplomatic channels, failing to arrive to a settlement within a reasonable period, they shall resort to any practical procedure they deem more suitable in accordance with the rules and provisions of the Charter of the United Nations.

## ARTICLE 5

This Treaty shall be subject to ratification by the High Contracting Parties in accordance with their respective constitutional procedures. It shall enter into force upon the exchange of the instruments of ratification, which shall take place in Teheran and shall thereafter remain in force unless and until terminated by one year's written notice.

## ARTICLE 6

This Treaty is drawn up in duplicate in the Thai, Persian and English languages. In case of any divergence of interpretation the English text shall prevail.

IN WITNESS WHEREOF the Plenipotentiaries of the High Contracting Parties have signed the present Treaty and have hereunto affixed their seals.

DONE at Bangkok, this second day of February in the two thousand five hundred and tenth year of the Buddhist Era, corresponding to the thirteenth day of Bahman one thousand three hundred and forty five of Solar Hegira year, and to the year one thousand nine hundred and sixty seven of the Christian Era.

FOR THE KINGDOM OF THAILAND:

(Signed) Th. Khoman

FOR THE EMPIRE OF IRAN

(Signed) M. Marzban

ตัวอย่างหนังสือส่งสาส์นแสดงความยินดีในการลงนามสนธิสัญญา

February 3, 1967.

IRANIAN EMBASSY

BANGKOK

No. 1746

The Imperial Embassy of Iran presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honour to hereby enclose a telegraphic message sent from His Excellency Mr. Ardeshir Zahedi, the Minister of Foreign Affairs of the Imperial Government of Iran on the occasion of the signing of the Treaty of Friendship between the Empire of Iran and the Kingdom of Thailand to His Excellency Mr. Thanat Khoman, the Minister of Foreign Affairs of the Royal Thai Government.

The Imperial Embassy of Iran takes this opportunity to inform the Ministry of Foreign Affairs of its highest considerations.

The Ministry of Foreign Affairs,  
Saranrom Palace,  
Bangkok.

สาสน์แสดงความยินดีในการลงนามสนธิสัญญา

February 2, 1967

IRANIAN EMBASSY

BANGKOK

Dear Colleague:

With profound pleasure I was informed of the signing of the Treaty of Friendship between the Empire of Iran and the Kingdom of Thailand.

I therefore take this opportunity to congratulate Your Excellency, under whose interest and able guidance such significant agreement was concluded which will serve as an important step in strengthening the bonds of amity and friendly relations that already exist between Iran and Thailand.

I hope that under the wise and able leadership of His Imperial Majesty the Shahanshah Arya Mehr and His Majesty the King of Thailand, the existing close ties between our two countries will be further strengthened as days go by.

Ardeshir Zahedi  
Minister of Foreign Affairs  
The Imperial Government of Iran

His Excellency Mr. Thanat Khoman  
Minister of Foreign Affairs,  
The Royal Government of Thailand,  
Bangkok.

๑๘

ตัวอย่างหนังสือตอบขอบคุณที่มาสโมสรมาแสดงความยินดี

HIS EXCELLENCY THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS TRHERAN

I sincerely thank Your Excellency for the message sent to me through the Iranian Embassy in Bangkok on the occasion of signing the first Treaty of Friendship between our two countries. I fully reciprocate your kind sentiments and am confident that the said Treaty will strengthen still further the close ties existing between our two peoples.

May I also, on behalf of my Government, tender to Your Excellency an expression of deep appreciation for the sympathy and understanding which has been shown throughout the negotiations by the Imperial Government of Iran.

THANAT KHOMAN

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS OF THAILAND

แถลงข่าวกระทรวงการต่างประเทศ

เรื่อง การลงนามสนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างประเทศไทยกับอิหร่าน

วันนี้ ได้มีการลงนามในสนธิสัญญาทางไมตรีฉบับแรก ระหว่างราชอาณาจักรไทยกับจักรวรรดิอิหร่าน ณ กระทรวงการต่างประเทศ เมื่อเวลา ๑๐.๐๐ น. โดย ฯพณฯ ถนัด คอมันตร์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เป็นผู้ลงนามฝ่ายไทย และ ฯพณฯ มานูเชร์ มารซبان เอกอัครราชทูตอิหร่านประจำประเทศไทย เป็นผู้ลงนามฝ่ายอิหร่าน

สนธิสัญญานี้ มีข้อความสำคัญกล่าวถึงการมีสันติภาพ และมิตรภาพอันเจริญรุดหน้าระหว่างประเทศทั้งสอง การขจัดไขว่คว้าซึ่งความสัมพันธ์ทางการทูตและทางกงสุลในประเทศแต่ละฝ่าย การอุปถัมภ์เอกลิทธิและความคุ้มกันของเจ้าหน้าที่ทางทูตและทางกงสุลของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดในอาณาเขตของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง บนมูลฐานแห่งการถ้อยทีถ้อยปฏิบัติต่อกัน ตามที่ได้ให้แกกันคามประเพณีของหลักกฎหมายระหว่างประเทศ ประเทศทั้งสองตกลงที่จะพิจารณาด้วยความร่วมมือซึ่งกันและกันในการทำมาค้าคดลงกันต่อไปบนมูลฐานแห่งการถ้อยทีถ้อยปฏิบัติต่อกัน เกี่ยวกับการพาณิชย์และการเดินเรือ สิทธิและเอกสิทธิทางกงสุล ความสัมพันธ์ทางวัฒนธรรม การส่งผู้ร้ายข้ามแดน และเรื่องอื่น ๆ ที่เป็นประโยชน์ร่วมกันระหว่างประเทศทั้งสอง

สนธิสัญญานี้จะมีผลบังคับ เมื่อแลกเปลี่ยนสัตยาบันสาร ซึ่งจะได้ออกกระทำกัน ณ กรุงเตหะราน

ประเทศไทยกับประเทศอิหร่านได้มีความสัมพันธ์อันมิตรต่อกันมาช้านาน การตกลงทำสัญญาทางไมตรีฉบับแรกนี้ เป็นเครื่องหมายแสดงความสัมพันธ์ที่สนิทสนมยิ่งขึ้นอีกชั้นหนึ่ง ซึ่งมีอยู่แล้วระหว่างประเทศทั้งสอง.

กระทรวงการต่างประเทศ

๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๑๐

Translation

## A PRESS RELEASE OF THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

The first Treaty of Friendship between the Kingdom of Thailand and the Empire of Iran was signed to-day at the Ministry of Foreign Affairs at 10.00 a.m. by His Excellency Thanat KHOMAN, the Minister of Foreign Affairs on behalf of Thailand and His Excellency Manoutchehr MARZBAN, the Iranian Ambassador to Thailand on behalf of Iran.

The Treaty essentially provides for having peace and everlasting friendship between the two countries, maintaining diplomatic and consular relations in each of respective countries, and enjoying the privileges and immunities of diplomatic and consular officers of either Party in the territory of the other on the basis of reciprocity as customarily granted by principles of international law. The two countries agree to consider with mutual cooperation the further conclusion of agreements, on a reciprocal basis, relating to commerce and navigation, consular rights and privileges, cultural relations, extradition and other matters of common interest to the two countries.

This Treaty will come into force upon the exchange of the instruments of ratification, which shall take place in Teheran.

Thailand and Iran have long enjoyed friendly relations. The conclusion of this first Treaty of Friendship marks another step towards closer ties of amity that already exist between the two countries.

Ministry of Foreign Affairs,

February, B.E. 2510.

ตัวอย่างหนังสือมอบอำนาจให้ทำการแลกเปลี่ยนสัตยาบันสาร

(พระปรมาภิไธย) ภูมิพลอดุลยเดช ประ.

สมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชแห่งประเทศไทย

ขอประกาศแก่บรรดาผู้ที่จะได้พบหนังสือฉบับนี้

โดยที่มีความปรารถนาที่จะแลกเปลี่ยนสัตยาบันสารแห่งสนธิสัญญาทาง  
ไมตรีระหว่างราชอาณาจักรไทยกับจักรวรรดิอิหร่าน ที่ได้ลงนามกันโดยผู้แทนผู้มี  
อำนาจเต็มของสองประเทศ ณ กรุงเทพมหานคร เมื่อวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ พุทธศักราช  
๒๕๑๐ ตรงกับคริสต์ศักราช ๑๙๖๗

เราจึงได้ตั้งให้ ฯพณฯ หม่อมหลวงปึกทิพย์ มาลากุล เอกอัครราชทูต  
วิสามัญผู้มอบอำนาจ เต็มประจำจักรวรรดิอิหร่าน สมาชิกแห่งเกร็องราชอิสริยาภรณ์อัน  
มีเกียรติยศยิ่งมหาวชิรมงกุฎแห่งประเทศไทย ซึ่งเราไว้วางใจในความสุจริต จงรัก  
ภักดี และความพากเพียรนั้น เป็นผู้มอบอำนาจเต็มฝ่ายเรา ในอันที่จะทำการแลกเปลี่ยน  
สัตยาบันสารดังกล่าว กับผู้แทนรัฐบาลแห่งจักรวรรดิอิหร่าน ซึ่งจะได้รับมอบอำนาจ  
เช่นเดียวกันให้กระทำการนี้ สุดแต่จะเป็นผลสำเร็จตามความประสงค์ของเรา

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ เราได้ลงนามไว้ที่กรุงเทพมหานคร ณ วันที่  
เก้า มีนาคม พุทธศักราช สองพันห้าร้อยสิบ ตรงกับคริสต์ศักราช หนึ่งพันเก้าร้อย  
หกสิบเจ็ด เป็นปีที่ ยี่สิบสอง ในรัชกาลปัจจุบัน

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

จอมพล อนุม กิตติขจร

นายกรัฐมนตรี



TRANSLATION

(Manu Regia) BHUMIBOL ADULYADEJ R.

BHUMIBOL ADULYADEJ, King of Thailand,

To all and singular to whom these Presents shall come.

Greeting ,

BEING desirous of exchanging an Instrument of Ratification of the Treaty of Friendship between the Kingdom of Thailand the Empire of Iran which was signed by their representative Plenipotentiaries at Bangkok on 2nd February B.E. 2510 (A.D 1967).

We have, with that object in view, invested His Excellency MOM LUANG PEEKDHIP MALAKUL Our Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the Empire of Iran, MAHA VAJIRA MONGKUT (knight Grand Cordon) of the Most Noble Order of the Crown of Thailand, in whose wisdom, loyalty and diligence We repose trust and contadence, with full power to change the said Instrument of Ratification on Our part with such representatives of the Government of the Empire of Iran who may be empowered to do the same, as shall have for the effect the fulfilment of Our wish.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have signed these Presents at Bangkok on this ninth day of March in the year of Our Lord the Buddha Two Thousand Five Hundred and ten (A.D. 1967), being the Twenty-second Year of Our Reign.

Counter-Signature:

Signed: Field Marshall Thanom Kittikachorn  
Prime Minister.

ภาคผนวก ก.

ตัวอย่างสัตยาบันสาร

๑๘

(ตราพระราชสัญญาสำหรับแผ่นดิน)

สมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชแห่งประเทศไทย

ขอประกาศโดยหนังสือฉบับนี้ว่า

โดยที่ได้มีความปรารถนาจะลงนามสนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างราชอาณาจักรไทยกับจักรวรรดิอินโดจีน โดยผู้แทนผู้มีอำนาจเต็มแห่งประเทศทั้งสอง ณ กรุงเทพมหานคร เมื่อวันที่สองกุมภาพันธ์ พุทธศักราชสองพันห้าร้อยสิบ ตรงกับคริสต์ศักราชหนึ่งพันเก้าร้อยหกสิบเจ็ด ดังมีข้อความต่อไปนี้

เราได้อุพิจารณา และเห็นว่า สนธิสัญญาข้างต้นเป็นที่พอใจ จึงเห็นชอบ ยืนยัน และสัตยาบันสนธิสัญญาดังกล่าว และรับรองว่าจะถือตาม กระทำตาม บทและข้อสัญญานี้ โดยมีให้มีการละเมิดประการใดเท่าที่อยู่ภายในอำนาจของเรา

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ เราได้ลงนาม ประทับตราพระราชสัญญาสำหรับแผ่นดินไว้ในหนังสือนี้ที่กรุงเทพมหานคร ณ วันที่ เก้า มีนาคม พุทธศักราชสองพันห้าร้อยสิบ ตรงกับคริสต์ศักราชหนึ่งพันเก้าร้อยหกสิบเจ็ด เป็นปีที่สี่สิบสอง ในรัชกาลปัจจุบัน

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

จอมพล ถนอม กิตติขจร

นายกรัฐมนตรี

TRANSLATION

BHUMIBOL ADULYADEJ, King of Thailand,

By these Presents make known that

WHEREAS a Treaty of Friendship between the Kingdom of Thailand and the Empire of Iran was concluded and signed by their respective Plenipotentiaries at Bangkok on the Second day of February in the year of Our Lord the Buddha Two Thousand Five Hundred and Ten (A.D. 1967), which Treaty is, word for word, as follows:

---

TEXT OF THE TREATY

---

We, having seen, considered and found the above Treaty agreeable, do hereby approve, confirm and ratify the said Treaty, promising to have it executed and observed according to its form and tenor without, so far as it lies in Our power, allowing any contravention of any kind or manner whatsoever.

IN TESTIMONY WHEREOF, we have signed these Presents and affixed hereunto the Great Seal of the Kingdom at Bangkok on this ..... day of ..... in the year of Our Lord the Buddha Two Thousand Five Hundred and Ten (A.D. 1967), being the Twenty-second Year of Our Reign.

Counter-Signature

Signed: Field Marshall Thanom Kittikachorn  
Prime Minister.

PROCES - VERBAL  
 ON THE EXCHANGE OF THE INSTRUMENTS OF RATIFICATION  
 OF THE TREATY OF FRIENDSHIP  
 between  
 THE KINGDOM OF THAILAND  
 and  
 THE EMPIRE OF IRAN

The undersigned, Mom Luang Peekdhip MALAKUL, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of His Majesty the King of Thailand and Ardeshir ZAHEDI, Minister for Foreign Affairs of Iran met at this date at the Ministry of Foreign Affairs, Tehran, in order to exchange the instruments of ratification of the Treaty of Friendship between the Kingdom of Thailand and the Empire of Iran, signed at Bangkok on the 2nd day of February in the 2510th year of the Buddhist Era, and 1967 of the Christian Era, corresponding to 13 Bahman 1345,

And having examined and compared the texts of the said instruments of ratification which were found in good and due form, proceeded to their exchange.

IN WITNESS THEREOF, the present Proces-Verbal was signed in duplicate in English.

Done at Tehran, this 5th day of September 1967.

FOR THE KINGDOM OF THAILAND

FOR THE EMPIRE OF IRAN

ตัวอย่างสาสนแสดงความยินดีที่มีต่อการสัตยาบันสนธิสัญญา

HIS EXCELLENCY

THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS OF TEHERAN

I learned with great pleasure that the Treaty of Friendship was ratified and the exchange of instruments of ratification has taken place in Teheran on the 5th of this month.

May I take the opportunity to extend to Your Excellency my heartfelt congratulations and to express herewith my sincere hope that, with the entry into force of this Treaty, the already close ties of friendship and good relations happily existing between our two countries will be further strengthened and result in a wider cooperation in every field between our two countries and peoples.

I wish also to reciprocate your kind words which were conveyed to me through the Thai Ambassador.

THANAT KHOMAN

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS OF THAILAND.

แถลงข่าวกระทรวงการต่างประเทศ

เรื่อง การแลกเปลี่ยนสัตยาบันสาร สนธิสัญญาทางไมตรีระหว่าง  
ราชอาณาจักรไทยกับจักรวรรดิอิหร่าน

โดยที่ใ้มีการลงนามสนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างราชอาณาจักรไทย  
กับจักรวรรดิอิหร่าน ณ กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๑๐ นั้น  
และโดยที่ใ้มีการแลกเปลี่ยนสัตยาบันสารสนธิสัญญาดังกล่าว  
ณ กรุงเตหะราน เมื่อวันที่ ๕ กันยายน ศกนี้ ระหว่างเอกอัครราชทูตไทยประจำ  
จักรวรรดิอิหร่านกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ  
ฉะนั้น ตามบทข้อ ๕ แห่งสนธิสัญญาทางไมตรีดังกล่าว สนธิสัญญา  
จึงมีผลใช้บังคับระหว่างราชอาณาจักรไทยกับจักรวรรดิอิหร่าน ตั้งแต่วันที่ ๕  
กันยายน พ.ศ. ๒๕๑๐ เป็นต้นไป.

กระทรวงการต่างประเทศ

กันยายน ๒๕๑๐

TRANSLATION  
PRESS RELEASE OF THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

EXCHANGE OF THE INSTRUMENTS OF RATIFICATION  
OF THE TREATY OF FRIENDSHIP BETWEEN THE  
KINGDOM OF THAILAND AND THE EMPIRE OF IRAN

-----

Whereas the Treaty of Friendship between the Kingdom of Thailand and the Empire of Iran was signed at Bangkok on the 2nd February B.E. 2510.

And whereas the instruments of ratification of the said Treaty were exchanged between the Thai Ambassador to the Empire of Iran and the Iranian Minister of Foreign Affairs on the 5th September B.E. 2510 in Teheran.

Therefore, the Treaty of Friendship between the Kingdom of Thailand and the Empire of Iran came into force as from the 5th September B.E. 2510 in accordance with Article 5 of the said Treaty.

Ministry of Foreign Affairs,  
September, B.E. 2510.

ตัวอย่างหนังสือมอบอำนาจเต็มในการลงนามอนุสัญญา

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

SARANROM PALACE

Full Powers

I, the Undersigned, Thanat Khoman, Minister of Foreign Affairs of Thailand, do hereby state that Lieutenant General Chalermchai CHARUVASTR, Director of the Tourist Organization of Thailand and Chief Delegate to the Conference of Plenipotentiaries for the purpose of drafting, adopting and opening for signature a Convention which will constitute the Charter of the World Tourism Organization to be held in Sofia, Bulgaria on May 15 - 31, 1969, is authorized and empowered to sign the Charter of the World Tourism Organization which may be adopted by the said Conference.

(Signed) Th. Khoman

Bangkok, May, B.E. 2512 (1969).



ภาคผนวก ง.

๒๖

ตัวอย่างภาคยานุวัติสาร

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

SARANROM PALACE

INSTRUMENT OF ACCESSION

I, Thanat Khoman, the Minister of Foreign Affairs of Thailand do hereby declare that Thailand accedes to the Agreement on the Rescue of Astronauts, the Return of Astronauts and the Return of Objects Launched into Outer Space, opened for signature at London, Moscow and Washington from the 22nd of April, 1968, to the 3rd of December, 1968.

IN WITNESS WHEREOF, I have signed and sealed this Instrument of Accession at Bangkok this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ B.E. 2512 (1969).

(Signed) Th. Khoman

Minister of Foreign Affairs

Instrument of Accession

-----

I, His Royal Highness Prince Wan Waithavakon Krommun Naradhip Bonsorabandh, the Minister of Foreign Affairs of Thailand do hereby declare that Thailand accedes to the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations (adopted by the General Assembly of the United Nations on the 13th February, 1946) with the reservation that officials of the United Nations of Thai nationality shall not be immune from national service obligations.

In witness whereof, I have signed and sealed this Instrument of Accession at Bangkok this Thirteenth day of March, B.E. 2499 (1956).

Wan Waithayakon

Krommun Naradhip Bongsorabandh  
Minister of Foreign Affairs

ตัวอย่างตราสารรับรอง

INSTRUMENT OF ACCEPTANCE

Whereas the Charter of the Southeast Asian Ministers of Education Organization was signed at Singapore on 7th February 1968 by the Representative of the Government of Thailand:

And whereas Article XI of the said Charter provides that the Charter shall be subject to acceptance;

The Government of Thailand, having considered the Charter aforesaid, hereby accepts and adheres to the same and undertakes faithfully to perform and carry out all the stipulations therein contained.

In witness whereof, this Instrument of Acceptance is signed and sealed by the Deputy Prime Minister, Acting for the Minister of Foreign Affairs of Thailand.

Done at Bangkok this Twenty-sixth day of April, B.E. 2511 (A.D. 1968).

Naradhip

(KROMMUN NARADHIP BONGSPRABANDH)

ประมวลความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับทบวงการชำนัญพิเศษ

แห่งสหประชาชาติ

- อนุสัญญาว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสหประชาชาติ วันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๑๙๔๖  
Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, February 13, 1946.
- อนุสัญญาว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของทบวงการชำนัญพิเศษ วันที่ ๒๑ พฤศจิกายน ค.ศ. ๑๙๔๗  
Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies, November 21, 1947.
- พระราชบัญญัติว่าด้วยการค้าเนืองงานขององค์การสหประชาชาติ และทบวงการชำนัญพิเศษแห่งสหประชาชาติในประเทศไทย พ.ศ. ๒๔๘๘
- พระราชบัญญัติว่าด้วยการค้าเนืองงานขององค์การสหประชาชาติ และทบวงการชำนัญพิเศษแห่งสหประชาชาติในประเทศไทย (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๔๘๘
- Royal Decree Specifying the Specialized Agencies of the United Nations, B.E. 2499 (1956), as amended B.E. 2499 (1956), and B.E. 2500 (1957)

- พระราชกฤษฎีกา ระบุทบวง การชำนัญพิเศษแห่งสหประชาชาติ พ.ศ. ๒๔๙๕
  
- พระราชกฤษฎีกา ระบุทบวง การชำนัญพิเศษแห่งสหประชาชาติ (ฉบับที่ ๖)  
พ.ศ. ๒๔๙๕
  
- พระราชกฤษฎีกา ระบุทบวง การชำนัญพิเศษแห่งสหประชาชาติ (ฉบับที่ ๓)  
พ.ศ. ๒๕๐๐
  
- พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสหประชาชาติ และทบวง การชำนัญพิเศษในประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๐๔
  
- พระราชกฤษฎีกา ระบุทบวง การชำนัญพิเศษ พ.ศ. ๒๕๐๔
  
- ประกาศใช้บทแห่งอนุสัญญาว่าด้วย เอกสิทธิ และความคุ้มกันของทบวง การชำนัญพิเศษแห่งสหประชาชาติ
  
- คำแปลอนุสัญญาว่าด้วย เอกสิทธิ และความคุ้มกันของทบวง การชำนัญพิเศษ (บรรษัท การเงินระหว่างประเทศ)

- ประกาศใช้ความตกลงระหว่างสหประชาชาติกับรัฐบาลแห่งประเทศไทย เกี่ยวกับ  
สำนักงานใหญ่ของคณะกรรมการสำหรับเอเชียและตะวันออกไกลในประเทศไทย
  
- คำแปลความตกลงระหว่างสหประชาชาติกับรัฐบาลแห่งประเทศไทย เกี่ยวกับสำนักงาน  
ใหญ่ของคณะกรรมการเศรษฐกิจสำหรับเอเชียและตะวันออกไกลในประเทศไทย  
Agreement between the United Nations and the Government  
of Thailand relating the Headquarters of the Economic  
Commission for Asia and the Far East in Thailand, May 26,  
1956.
  
- คำแปลสาส์น ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ถึง เลขาธิการ  
สหประชาชาติ  
Minister of Foreign Affairs of Thailand's Note to the  
Secretary - General of the United Nations.
  
- คำแปลหนังสือเลขาธิการสหประชาชาติ ถึง ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการ  
ต่างประเทศ  
Secretary-General of the United Nations' Note to the  
Minister of Foreign Affairs of Thailand.

- ประกาศใช้ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติว่าด้วยสำนักงานส่วนภูมิภาคตะวันออกไกลขององค์การฯ
  
- คำแปลความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ ว่าด้วยสำนักงานส่วนภูมิภาคตะวันออกไกลขององค์การฯ  
 Agreement between the Government of Thailand and the Food and Agriculture Organization of the United Nations regarding the Far East Regional Office of the Organization, April 5, 1956.
  
- คำแปลหนังสือผู้รักษากรในตำแหน่งผู้อำนวยการองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ กับ ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ  
 Director-General of the Food and Agriculture Organization's Note to the Minister of Foreign Affairs of Thailand.
  
- คำแปลสาส์น ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศถึงผู้อำนวยการองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ  
 Minister of Foreign Affairs of Thailand's Note to the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

- ประกาศใช้ภาคผนวก ๒ ที่ได้ตรวจแก้ไขแล้ว ของอนุสัญญาว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของทวิงการขำณัฐพิเศษ (องค์การอาหารและ เกษตรแห่งสหประชาชาติ)
- คำแปลอนุสัญญาว่าด้วย เอกสิทธิและความคุ้มกันของทวิงการขำณัฐพิเศษ ภาคผนวก ๒ ที่ได้ตรวจแก้ไขแล้ว (องค์การอาหารและ เกษตรแห่งสหประชาชาติ)
- ประกาศใช้ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ ว่าด้วยสำนักงานภาคตะวันออกเฉียงใต้ และแปซิฟิกขององค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ
- คำแปลความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ ว่าด้วยสำนักงานภาคตะวันออกเฉียงใต้ และแปซิฟิกขององค์การฯ Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the International Civil Aviation Organization regarding the Far East and Pacific Office of the Organization, October 18, 1965.
- คำแปลหนังสือประธานคณะมนตรีองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ ถึง ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ President of the Council of the International Civil Aviation Organization's Note to the Minister of Foreign Affairs of Thailand.



- คำแปลสาส์น าทองฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ถึงประธานคณะมนตรีองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ  
Minister of Foreign Affairs of Thailand's Note to the President of the Council of the International Civil Aviation Organization.
- ประกาศใช้ความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับองค์การการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ เกี่ยวกับสำนักงานส่วนภูมิภาคเอเชียขององค์การฯ  
Agreement between the Government of Thailand and the United Nations Educational, Scientific and Culture Organization regarding the Asia Regional Office of the Organization, September 6, 2504.
- คำแปลความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งสหประชาชาติ กับองค์การการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรม แห่งสหประชาชาติ เกี่ยวกับสำนักงานภูมิภาคขององค์การฯ  
Agreement on Technical Assistance between Unesco and the Government of Thailand, October 29, 1950.
- ความตกลงเกี่ยวกับการนำเข้ามาซึ่งอุปกรณ์การศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรม  
Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Culture Materials.

- ระเบียบการยกเว้นอากรศุลกากรตามความในข้อตกลงว่าด้วยการนำเข้างูซึ่งวัสดุ  
เกี่ยวกับการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรม ระหว่างรัฐบาลไทยกับองค์การ  
สหประชาชาติ
  
- ประกาศใช้ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทยกับองค์การการกรรมระหว่าง  
ประเทศ เกี่ยวกับสำนักงานขององค์การฯ เพื่อการติดต่อกับคณะกรรมการ เศรษฐกิจ  
สำหรับ เอเชียและตะวันออกเฉียงใต้ในประเทศไทย
  
- คำแปลความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทยกับองค์การการกรรมระหว่าง  
ประเทศ เกี่ยวกับสำนักงานขององค์การฯ เพื่อการติดต่อกับคณะกรรมการ  
เศรษฐกิจ สำหรับเอเชียและตะวันออกเฉียงใต้ในประเทศไทย  
Agreement between the Government of Thailand and the  
International Labour Organization concerning the Office  
of the Organization for Liaison with the Economic  
Commission for Asia and the Far East in Thailand,  
November 1, 1961.
  
- ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทยกับองค์การอนามัยโลก สำหรับการจัด  
บริการในประเทศไทยโดยองค์การอนามัยโลก (ฉบับเก่า)  
Former Agreement between the Government of Thailand  
and the World Health Organization for the Provision of  
Services by the World Health Organization in Thailand,  
August 12, 1949.

- ความตกลงมูลฐานระหว่างองค์การอนามัยโลก กับ รัฐบาลแห่งประเทศไทย  
เพื่ออำนวยความสะดวกช่วยเหลือแนะนำทางวิชาการ (ฉบับใหม่)  
Present Agreement between the World Health Organization  
and the Government of Thailand, March 7, 1962.
- คำแปลอนุสัญญาว่าด้วย เอกสิทธิ์และความคุ้มครองของ ทบวงการศึกษาพิเศษ  
องค์การอนามัยโลก ภาคผนวก ๘ (ที่ได้อรรถาธิบายไว้แล้ว)
- ประกาศใช้ความตกลงมาตรฐานที่ได้แก้ไขใหม่ระหว่าง สหประชาชาติ ฯลฯ  
กับรัฐบาลแห่งประเทศไทย
- คำแปลความตกลงมาตรฐานที่ได้แก้ไขใหม่ระหว่างสหประชาชาติ ฯลฯ กับ  
รัฐบาลแห่งประเทศไทย ลงนาม ณ นครนิวยอร์ก เมื่อวันที่ ๔ มิถุนายน  
พ.ศ. ๒๕๐๓  
Revised Standard Agreement between the United Nations  
etc., and the Government of Thailand.
- ประกาศใช้ความตกลงระหว่างกองทุนพิเศษแห่งสหประชาชาติ กับรัฐบาลแห่ง  
ประเทศไทย เกี่ยวกับความช่วยเหลือจากกองทุนพิเศษ

- คำแปลความตกลงระหว่างกองทุนพิเศษแห่งสหประชาชาติกับรัฐบาลแห่งประเทศไทย เกี่ยวกับความช่วยเหลือจากกองทุนพิเศษ ลงนาม ณ นครนิวยอร์ก เมื่อวันที่ ๔ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๐๓

Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Thailand Concerning Assistance from the Special Fund of 4th June, 1960.

- คำแปลสาส์นจาก ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ถึงผู้อำนวยการจัดการกองทุนพิเศษแห่งสหประชาชาติ

Minister of Foreign Affairs of Thailand's Note to Managing Director, U.N. Special Fund.

- คำแปลหนังสือจากผู้อำนวยการจัดการกองทุนพิเศษสหประชาชาติ ถึง ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

Managing Director, U.N. Special Fund's Note to the Minister of Foreign Affairs of Thailand.

- คำแปลความตกลงระหว่างกองทุนฉุกเฉินระหว่างประเทศสำหรับเด็ก กับ รัฐบาลประเทศไทย

Agreement between the International Children's Emergency Fund and the Government of Siam, December 1, 1948.

- Regional Representative of TAB and Director, U.N. Special Fund's in the Far East's Note to the Director-General of the Economic and Technical Cooperation Department.
  
- The Office of the Regional Representative of the Technical Assistance Board and Director of Special Fund Programmes's Note announcing its change of name to the "Office of the Regional Representative of the United Nations Development Programme".
  
- พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาการป้องกันร่วมกัน  
แห่งเอเชียอาคเนย์ พ.ศ. ๒๕๐๓  
Protection of the Operation of the South-East Asia  
Collective Defense Treaty Organization Act B.E. 2503.
  
- หนังสือกระทรวงกลาโหม ถึง นายกรัฐมนตรี ทหารเรือเกี่ยวกับการยกเว้นอากร  
สำหรับสิ่งของที่ประเทศภาคีสมาชิกขององค์การ สปอ. ส่งเข้ามาช่วยเหลือทาง  
เศรษฐกิจ ในด้านการป้องกันประเทศไทย
  
- มติคณะรัฐมนตรี เกี่ยวกับการยกเว้นอากรสำหรับสิ่งของที่ประเทศภาคีสมาชิกของ  
องค์การ สปอ. ส่งเข้ามาช่วยเหลือทาง เศรษฐกิจ ในด้านการป้องกันประเทศไทย

- Protocol Additional to the Basic Agreement between UNICEF and receiving Government concerning claims against UNICEF, August 20, 1956.
- คำแปลกฎบัตรของสถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย  
Charter of the Asian Institute of Technology
- คำแปลหนังสือจากเลขาธิการองค์การสนธิสัญญาการป้องกันร่วมกันแห่งเอเชีย  
อาคเนย์ ถึง ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ  
Secretary-General of the South-East Asia Treaty Organization's  
Note to the Minister of Foreign Affairs of Thailand.
- คำแปลสาส์นจาก ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ถึง เลขาธิการ  
องค์การสนธิสัญญาการป้องกันร่วมกันแห่งเอเชียอาคเนย์  
Minister of Foreign Affairs of Thailand's Note to the  
Secretary-General of the South-East Asia Treaty  
Organization.
- ประกาศใช้ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทยกับองค์การสนธิสัญญาการ  
ป้องกันร่วมกันแห่งเอเชียอาคเนย์ ว่าด้วยสถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย  
Act to Facilitate the Operation of the Asian Institute of  
Technology B.E. 2510.

— พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย พ.ศ. ๒๕๑๑

— พระราชบัญญัติให้อำนาจปฏิบัติการ เกี่ยวกับธนาคารพัฒนาเอเชีย พ.ศ. ๒๕๐๘

ประมวลความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทาง เศรษฐกิจและวิชาการ

- ประกาศใช้ความตกลงมาตรฐานที่โคแกใช้ใหม่ระหว่างสหประชาชาติ สหภาพ  
โทรคมนาคมระหว่างประเทศ องค์การอุทกนิยมนิทยาโลก องค์การกรมกระระหว่าง  
ประเทศ องค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ องค์การศึกษาวิทยาศาสตร์  
และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ องค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ องค์  
การอนามัยโลก และทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ กับรัฐบาลแห่ง  
ประเทศไทย เมื่อวันที่ ๔ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๐๓
  
- ประกาศใช้ความตกลงระหว่างกองทุนพิเศษแห่งสหประชาชาติกับรัฐบาลแห่งประ  
เทศไทย เกี่ยวกับความช่วยเหลือจากกองทุนพิเศษ
  
- Agreement between the United Nations Special Fund and  
the Government of Thailand Concerning Assistance from the  
Special Fund of 4th June, 1960.
  
- ความตกลงระหว่างกองทุนพิเศษแห่งสหประชาชาติกับรัฐบาลแห่งประเทศไทย  
เกี่ยวกับความช่วยเหลือจากกองทุนพิเศษ ลงนาม ณ นครนิวยอร์ก เมื่อวันที่ ๔  
มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๐๓



- Minister of Foreign Affairs of Thailand's Note to Managing Director, U.N. Special Fund.
- คำแปลสำเนาจาก ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ถึงผู้อำนวยการจัดการกองทุนพิเศษแห่งสหประชาชาติ
- Managing Director, U.N. Special Fund's Note to the Minister of Foreign Affairs of Thailand.
- คำแปลหนังสือจากผู้อำนวยการจัดการกองทุนพิเศษแห่งสหประชาชาติ ถึง ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ
- ประกาศเรื่องไขความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทาง เศรษฐกิจและทาง เทคนิค ระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทยกับรัฐบาลแห่งสหรัฐอเมริกา
- ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทาง เศรษฐกิจและทาง เทคนิค ระหว่างรัฐบาลแห่ง ประเทศไทยกับรัฐบาลแห่งสหรัฐอเมริกา ลงนาม ณ กรุงเพทฯ วันที่ ๑๕ กันยายน พ.ศ. ๒๔๘๓
- Economic and Technical Cooperation Agreement between the Government of Thailand and the Government of the United States of America.

- ความตกลงว่าด้วยความช่วยเหลือทางการทหารระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทย  
กับรัฐบาลแห่งสหรัฐอเมริกา ลงนาม ณ กรุงเทพฯ วันที่ ๑๗ ตุลาคม พ.ศ.

๒๕๕๓

Agreement Respecting Military Assistance between the  
Government of Thailand and the Government of the  
United States of America.

- Memorandum of Agreement as to the Conduct of  
Counterpart programs of 29th July, 1955.
  
- Memorandum of Agreement as to the Conduct of  
Counterpart Programs for Direct Forces Support  
Construction Projects, of 21st February, 1956.
  
- Memorandum of Agreement as to the Implementation  
of Construction Projects under United States of  
America Direct Forces Support Programs, of 6th  
April, 1956.
  
- The South East Asia Collective Defense Treaty.

- คำแปลสนธิสัญญาการป้องกันร่วมกันแห่ง เอเชียอาคเนย์ ลงนาม ณ กรุงนิดา  
เมื่อวันที่ ๘ กันยายน พ.ศ. ๒๔๘๗
- Protocol to the South East Asia Collective Defense  
Treaty.
- คำแปลพิธีสารต่อท้ายสนธิสัญญาการป้องกันร่วมกันแห่ง เอเชียตะวันออกเฉียงใต้
- The Pacific Charter.
- กฎบัตรปาซิฟิก
- The Council for Technical Cooperation Constitution.
- ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย กับรัฐบาลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐ  
เยอรมัน ว่าด้วยความร่วมมือทาง เศรษฐกิจและวิชาการ

- Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Federal Republic of Germany on Economic and Technical Cooperation.
  
- Arrangement Supplementary to Agreement of 9th October, 1956 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand regarding Economic and Technical Cooperation.
  
- Second Arrangement Supplementary to Agreement of 9th October, 1956 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand regarding Economic and Technical Cooperation.

- Bangkok Declaration และปฏิญญากรุงเทพฯ
  
- การค้ำประกันการลงทุนของอเมริกันในประเทศไทย
  
- Agreement Between the Governments of the United States and Thailand Regarding FOA Guaranties, September 1, 1954.
  
- Agreement Between the Governments of the United States and Thailand Regarding FOA Guaranties, August 27, B.E. 2500.
  
- Legislation Pertaining to the ICA Investment Guaranty Program as of July 18, 1956.
  
- ประกาศใช้ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทยกับรัฐบาลแห่งสหรัฐอเมริกา ว่าด้วยการยกเว้นภาษีอากรให้แก่บุคคลในหน่วยสันติภาพ
  
- สำเนาหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่าง ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และเอกอัครราชทูตอเมริกัน เรื่องการตกลงยกเว้นภาษีให้แก่บุคคลในหน่วยสันติภาพ

- Agreement Between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of Japan Concerning the Establishment of Virus Research Institute with Agreed Official Minutes and Annexures I, II, III, IV, V.
  
- Agreement between the Government of Japan and the Government of the Kingdom of Thailand Concerning the Establishment of Telecommunications Training Centre, with Agreed Official Minutes and Annexures I, II, III, IV, V.
  
- สำเนาหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่าง ราชอาณาจักรไทย กับ ราชอาณาจักรญี่ปุ่น เรื่อง การยกเว้นภาษีอากรให้ ผู้เชี่ยวชาญ แผนโคลัมโบ พร้อมควยคำแปลภาษาไทย
  
- Third Supplementary Arrangement to the Agreement of 9 October, 1956 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand Regarding Economic and Technical Cooperation  
พร้อมควยคำแปลขอตกลงต่อ เติมฉบับที่สาม

- Arrangement Additional to the Arrangement of 16 March, 1959 Supplement to the Agreement of 9 October, 1956  
 พรณมควยกำแปลชอตกลง เติมเติมชอตกลงณัับวันที่ ๑๖ มีนาคม ก.ศ. ๑๙๕๙  
 ต่อเติมความตกลงณัับวันที่ ๙ ตุลาคม ก.ศ. ๑๙๕๖
  
- สำเนาหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างประธานคณะผู้แทน เยอรมันและประธานคณะผู้แทน  
 ไทย เรื่องการขยายเวลาให้คณะเจ้าหน้าที่ผู้จัดสอนและเจ้าหน้าที่เทคนิค เยอรมัน  
 ฯลฯ ออกไปอีกสองปี
  
- ประกาศใช้ความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลเดนมาร์ก เกี่ยวกับความร่วมมือ  
 ทางวิชาการในเรื่องการทำฟาร์มเลี้ยงโคนม
  
- Agreement between the Royal Thai Government and the  
 Royal Danish Government Concerning Technical Coopera-  
 tion on Dairy Farming พรณมควยกำแปลความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับ  
 รัฐบาลเดนมาร์ก เกี่ยวกับความร่วมมือทางวิชาการในเรื่องการทำฟาร์มเลี้ยงโคนม
  
- Protocal to Article 9 of the Agreement Signed in Bangkok  
 on the 20th October B.E. 2504 (1961) between the Royal  
 Thai Government and the Royal Danish Government  
 Concerning Technical Cooperation  
 พรณมควยกำแปลพิธีสาร

- Articles of Agreement of the International Bank for  
Reconstruction and Development

- สมาคมพัฒนาการระหว่างประเทศ

- Articles of Agreement of the International Development  
Association.



ความตกลงระหว่างประเทศ  
ว่าด้วยความร่วมมือทาง เศรษฐกิจและวิชาการ

1. Memorandum of Understanding between the Rockefeller Foundation and the Office of the Prime Minister
  - 1.1 คำแปล  
บันทึกความเข้าใจอันดีต่อกัน
2. Exchange of Notes between the Royal Thai Government and the Government of the United Kingdom on Tax Exemption for Material, Equipment and Livestock.
  - 2.1 Note of the Ministry of Foreign Affairs No. 11073/2500 dated April 28, 2500
  - 2.2 Note of the British Embassy No. 1161/94/57 dated July 25, 1957
3. Exchange of Notes between the Royal Thai Government and the Government of the United Kingdom on Tax Exemption for the Experts.
  - 3.1. Note of the Ministry of Foreign Affairs No. (0603)33885/2505 dated 11 October 2505
  - 3.2. คำแปลหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ
  - 3.3. Note of the British Embassy No. 266 dated November 20, 1962
  - 3.4. คำแปลหนังสือสถานทูต

4. Exchange of Notes between the Royal Thai Government and the New Zealand Government on Tax Exemption for Material, Equipment and Livestock.
  - 4.1 Note of the Ministry of Foreign Affairs No. 36441/2502 dated December 22, 2502
  - 4.2 Note of the New Zealand Embassy dated 24 December, 1959
5. Memorandum of Understanding between the Royal Thai Government concerning the Colombo Plan Project to Construct Feeder Roads in North-East Thailand, dated July 2, 1965
  - 5.1 คำแปล  
บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลนิวซีแลนด์ เกี่ยวกับโครงการสร้างทางหลวงจังหวัดในภาคตะวันออกเฉียงเหนือของประเทศไทย ภายใต้แผนการโคลัมโบ ๒ กรกฎาคม ค.ศ. ๑๙๖๕
6. Exchange of Notes between the Royal Thai Government and the Australian Government on Tax Exemption for Material, Equipment and Livestock.
  - 6.1 Note of the Ministry of Foreign Affairs No. 20917/2502 dated 28 July, B.E. 2502
  - 6.2 Note of the Australian Embassy No. 130 dated 28th July 1959
7. Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of Japan concerning the Establishment of Technical Training Centre for Road Construction

8. Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Federal Republic of Germany regarding Technical Cooperation, 2 April B.E. 2507 (1964)

8.1 คำแปล

ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมัน ว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ ลงนาม เมื่อวันที่ ๒ เมษายน ๒๕๐๗

8.2 Exchange of Notes on Maximum Amount of Duties Reimbursable dated April 2, 1964

8.3 คำแปลหนังสือแลกเปลี่ยน

8.4 Exchange of Notes on Definition of Household Goods

8.4.1 หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กค. ๐๖๐๓/๑๘๑๐๒ ลงวันที่ ๓ มิถุนายน ๒๕๐๗

8.4.2 Note of the Embassy of the Federal Republic of Germany No. III B 7-87/92.40 dated April 30, 1964

8.4.3 Note of the Ministry of Foreign Affairs No. 0603/15748 dated May 14, 2507 (1964)

8.4.4 Note of the Ministry of Foreign Affairs No. (0603)41138/2505 dated December 18, B.E. 2505

8.4.5 บันทึกสำนักงานสภาพัฒนาการ เศรษฐกิจแห่งชาติ ลงวันที่ ๗ พฤศจิกายน ๒๕๐๕

9. Exchange of Notes between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Federal Republic of Germany on Establishment of the Marine Fisheries Laboratory
  - 9.1 Note of the Ministry of Foreign Affairs No. 0502/28129 dated 25th August B.E. 2508
  - 9.2 Note of the Embassy of the Federal Republic of Germany III B 7-87/92.40 No. 112 dated 17th July, 1965
  - 9.3 คำแปลหนังสือสถานทูต
10. Exchange of Notes between the Ministry of Foreign Affairs and the Embassy of the Federal Republic of Germany on Establishment of "Chiengmai Training and Experimental Centre for Animal Husbandry, Feeding and Dairying"
  - 10.1 Note of the Embassy of the Federal Republic of Germany III B 7-87/92.40 No. 36 dated 31st October 1964
  - 10.2 Note the Ministry of Foreign Affairs No. 0502/45648 dated 23 December B.E. 2507
11. Agreement between the Royal Thai Government and the Royal Danish Government concerning Technical Co-operation on Genetics and Silvioculture of Teak
  - 11.1 คำแปลความตกลง

12. Agreement between the Government of Thailand and the  
Government of the United States of America for Financing  
Certain Educational Exchange Programs

12.1 คำแปล

ความตกลงระหว่างรัฐบาลไทย และรัฐบาลแห่งสหรัฐอเมริกา เพื่อ  
จัดจ่ายตามโครงการแลกเปลี่ยนทางการศึกษาบางประการ

LIST OF MULTILATERAL CONVENTIONS, AGREEMENTS, ect.,.

CONVENTIONS AND AGREEMENTS

+ FREEDOM OF TRANSIT

Convention and Statute on Freedom Transit. Barcelona, April, 20th, 1921 (in force since October 31st, 1922)

2. MARITIME NAVIGATION AND PORTS

Final Act of the International Marine Conference. Washington, December 31st, 1889 (came into force upon signature on December 31st, 1889)

Convention relating to the Status of Enemy Merchant Ships on the Outbreak of Hostilities. The Hague, October 18th, 1907 (in force since November 27th, 1909)

Convention relating to the Conversion of Merchant Vessels into Warships. The Hague, October 18th, 1907 (in force since November 27th, 1909)

Declaration recognising the Right to a Flag of States having no Sea-coast. Barcelona, April 20th, 1921 (came into force upon signature on April 20th, 1921)

Convention and Statute on the International Regime of Maritime Ports and Protocol of Signature. Geneva, December 9th, 1923 (in force since July 26th, 1926)

International Load Line Convention, with Final Protocol, London,

July 5th, 1930 (in force since January 1st, 1933)

INLAND NAVIGATION

Convention and Statute on the Regime of Navigable Waterways  
of International Concern. Barcelona, April 20th  
1921 (in force since October 31st, 1922)

Additional Protocol to the Convention on the Regime of Navigable  
Waterways of International Concern. Barcelona,  
April 20th, 1921 (in force since October 31st, 1922)

Convention and Statute on the International Regime of  
Railways and Protocol of Signature, Geneva, December  
9th, 1923 (in force since March 23 rd, 1926)

5. ROAD TRAFFIC

International Convention relating to Motor Traffic. Paris,  
April 24th, 1926 (in force since October 24th, 1930)

6. AIR NAVIGATION

Convention relating to the Regulation of Aerial Navigation.  
Paris, October 13th, 1919 (in force since July 11th,  
1922)

Protocol signed at Paris, June 15th, 1929, concerning  
Amendments to Articles 3,5,7,15,34,41,42, and to the  
Final Provisions of the Convention relating to the  
Regulation of Aerial Navigation of October 13th, 1919  
(in force since May 17th, 1933)

Protocol signed at Paris, December 11st, 1929, concerning  
Amendments to Articles 34 and 40 of the Convention

relating to the Regulation of Aerial Navigation  
of October 13rd, 1919 (in force since May 17th,  
1933)

POSTAL SERVICES AND TELECOMMUNICATIONS

(b) Postal Services

Universal Postal Convention, with Final Protocol,  
Regulations of Execution, and Provisions concerning  
the Transportation of Regular Mails by Air, Signed at  
Buenos Aires, May 23rd, 1939 (in force since July  
1st, 1940)

(c) Telegraph, Telephone, Radiocommunications

- . International Telecommunication Convention, with Annex.  
Madrid, December 9th, 1932 (in force since January  
1st, 1934)
- . Telegraph Regulations (revised at Cairo, 1938), annexed to  
the International Telecommunication Convention  
(Madrid, 1932), and Final Protocol, . Cairo, April  
4th, 1938 (in force since January 1st, 1939)
- . Telephone Regulations (revised at Cairo, 1938), annexed  
to the International Telecommunication Convention  
(Madrid, 1932), and Final Protocol. Cairo,  
April 14th, 1938 (in force since January 1st, 1939)
- . General Radio Regulations (revised at Cairo, 1938) annexed  
to the International Telecommunication Convention  
(Madrid, 1932), and Final Protocol. Cairo,  
April 8th, 1938 (in force since January 1st, 1939).



Additional Radio Regulations (revised at Cairo, 1938),  
annexed to the International Telecommunication  
Convention (Madrid, 1932) Cairo, April 8th,  
1938 (in force since January 1st, 1939).

#### ELECTRIC POWER

Convention relating to the Development of Hydraulic Power  
affecting more than one State, and Protocol of  
Signature. Geneva, December 9th, 1923 (in force  
since June 30th, 1925).

#### VARIOUS

International Convention relating to the Simplification of  
Customs Formalities, and Protocol, Geneva,  
November 3rd, 1923 (concerns in part the treatment  
of passengers and goods traffic at frontier-crossings)  
(in force since November 27th, 1924)

-----

#### ROAD TRAFFIC

Convention on Road Traffic

Signed at Geneva on 19 September 1949

Convention on Road Traffic (in force since 26 March 1952),  
accession (15 August 1962)

#### B. ROAD TRAFFIC

Protocol on Road Signs and Signals

Signed at Geneva on 19 September 1949

Protocol on Road Signs and Signals (in force since 20 December  
1953), accession (15 August 1962).

-----

AGREEMENTS AND CONVENTIONS CONCLUDED UNDER THE AUSPICES OF  
THE LEAGUE OF NATIONS (UP TO 1944)

1. AGREEMENTS AND CONVENTIONS

1. Protocol for the Prohibition of the Use in War of Asphyxiating, Poisonous or other Cases and of Bacteriological Methods of Warfare.

In force since February 8th, 1928

Thailand (June 6th, 1931)

2. Protocol on Arbitration Clauses.

In force since July 28th, 1924 (Article 6)

Thailand (September 3rd, 1930)

3. Convention for the Execution of Foreign Arbitral Awards.

In force since July 25th, 1929 (Article 8)

Thailand (July 7th, 1931)

4. Convention and Statute of Freedom of Transit.

In force since October 31st, 1922 (Article 6)

Thailand (November 29th, 1922 a)

5. Convention and Statute on the Regime of Navigable Waterways of International Concern.

In force since October 31st, 1922 (Article 6)

Thailand (November 29th, 1922 a)

6. Additional Protocol to the Convention on the Regime of Navigable Waterways of Internal Concern.

In force since October 8th, 1921

Thailand (November 29th, 1922 a)

7. Declaration recognising the Right to a Flag of States having no Sea-coast.  
In force ---  
Thailand (November 29th, 1922)
8. Convention and Statute on the International Regime of Maritime Ports, and Protocol of Signature.  
In force since July 26th, 1926 (Article 6)  
Thailand (January 9th, 1925)
9. Convention and Statute on the International Regime of Railways, and Protocol of Signature.  
In force since March 23rd, 1926 (Article 6)  
Thailand (January 9th, 1925)
10. Convention Relating to the Development of Hydraulic Power affecting more than One State, and Protocol of Signature  
In force since June 30th, 1925 (Article 18)  
Thailand (January 9th, 1925)
11. Convention relating to the Simplification on Customs Formalities, and Protocol.  
In force since November 27th, 1924  
(Article 26)  
Thailand (May 19th, 1925)
12. International Opium Convention

Thailand: Signature of the Convention

(January 23, 1912)

Ratification of the Convention and

Accession (July 10, 1913)

Signature of the Protocol relating to the

bringing into force of the Convention

(dates of the entry into force) (Jan. 10,

1920)

With the reservation of Articles 15, 16, 17,

18 and 19 (Thailand having no treaty with

China)

13. Agreement concerning the Suppression of the Manufacture of, Internal Trade in, and Use of, prepared Opium, Protocol and Final Act.

In force since July 28th, 1926 (Article 14)

Thailand (May 6th, 1927)

Under reservation of Article 1, paragraph 3 (a), with regard to the time when this provision shall come into force, and of Article V. The reason for these reservations had been stated by the First Delegate of Thailand on November 14th, 1924. The Thai Government is hoping to put into force the system of registration and rationing within the period of three years. After

that dated, the reservation in regard to Article I, paragraph 3 (a), will fall to ground.

14. (a) Opium Convention.

In force since September 25th, 1928

(Article 36)

Thailand (October 11st, 1929)

(b) Protocol

In force since September 25th, 1928

Thailand (October 11st, 1929)

15. (a) Convention for limiting the Manufacture and regulating the Distribution of Narcotic Drugs.

In force since July 9th, 1933 (Article 30)

Thailand (February 22nd, 1934)

As its harmful habit-forming drugs law goes beyond the provisions of the Geneva Convention and the present Convention on certain points, the Thai Government reserves the right to apply its existing law.

(b) Protocol of Signature.

In force since July (9th, 1933)

Thailand (February 22nd, 1934)

16. Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children.

In force (Article 11): The present Convention shall come into force in respect of each Party on the date of the deposit of its ratification or act of accession.

Thailand (July 13th, 1922)

With reservation as to the age-limit prescribed in paragraph (b) of the Final Protocol of the Convention of 1910 and Article 5 of this Convention, in so far as concerns the nationals of Thailand.

17. Convention for the Suppression of the Circulation of the Traffic in Obscene Publications.

In force since August 7th, 1924 (Article 11)

Thailand (July 28th, 1924)

The Thai Government reserve full right to enforce the provisions of the present Convention against foreigners in Thailand in accordance with the principles prevailing for applying Thai legislation to such foreigners.

II. AGREEMENTS AND CONVENTIONS IN RESPECT OF WHICH, IN PRINCIPLE, SIGNATURES, RATIFICATIONS AND ACCESSIONS MAY NO LONGER BE RECEIVED.

TITLE II. INTERNATIONAL COLLABORATION OUTSIDE THE  
POLITICAL SPHERE.

SECTION IV - ABOLITION OF IMPORT AND EXPORT  
PROHIBITIONS AND RESTRICTIONS.

1. Convention and Protocol of the Convention

(a) Convention with annexed

Geneva, November 8th, 1927

Came into force on January 1st, 1930 (Article 17),

in virtue of a Protocol signed in Paris on

December 20th, 1929.

(Ceased to be in force June 30th, 1934)

CHAPTER VI - OPIUM AND OTHER DANGEROUS DRUGS.

2. Agreement Concerning the Suppression of Opium-smoking.

Bangkok, November 27th, 1931

Came into force on April 22nd, 1937 (Article VI)

1. Revised Statute of the Permanent Court of International Justice.

Protocol of Signature of the Statute.

In force ---

Thailand (Feb. 27th, 1922) p. 37

2. Optional Clause recognising the Court's Compulsory Jurisdiction.

Article 36 of the Statute of the Court.

In force ---

Thailand (May 9th, 1940 renewal of a previous undertaking) p. 42

Reciprocity, to years as from May 7th, 1940, in all disputes as to which no other means of pacific settlement is agreed upon between the parties.



ความตกลงระงับกรณีระหว่างประเทศไทยกับประเทศฝรั่งเศส

๑. ความตกลงระงับกรณีระหว่างประเทศไทยกับประเทศฝรั่งเศส  
(ต้นฉบับภาษาไทยและภาษาฝรั่งเศส)
๒. พิธีสารว่าด้วยวิธีการถอนตัวออกไปและการโอนอาณาเขต  
(ต้นฉบับภาษาไทยและภาษาฝรั่งเศส)
๓. หนังสือแลกเปลี่ยนว่าด้วยการ เปิดการเจรจาปัญหา เรื่อง เงินและ เรื่อง การโอนมูลค่า  
ต่าง ๆ (ภาษาฝรั่งเศส ต้นฉบับของฝ่ายฝรั่งเศส และสำเนาของฝ่ายไทย)
๔. หนังสือแลกเปลี่ยนว่าด้วยการตั้งสถานกงสุลไทย ณ พระตะบอง  
(ภาษาฝรั่งเศส สำเนาของฝ่ายไทย และต้นฉบับของฝ่ายฝรั่งเศส)
๕. หนังสือแลกเปลี่ยนว่าด้วยการลดจำนวนชาวที่จะต้องส่งให้แก่สหประชาชาติ  
(ภาษาฝรั่งเศส สำเนาของฝ่ายไทย และต้นฉบับของฝ่ายฝรั่งเศส)
๖. หนังสือแลกเปลี่ยนว่าด้วยการหลีกเลี่ยงเหตุการณ์ชายแดน (ภาษาฝรั่งเศส สำเนา  
ของฝ่ายไทย และต้นฉบับของฝ่ายฝรั่งเศส)
๗. หนังสือแลกเปลี่ยนว่าด้วยสัญชาติและทรัพย์สินของพลเมืองในอาณาเขตที่โอน  
(ภาษาฝรั่งเศส สำเนาของฝ่ายไทย และต้นฉบับของฝ่ายฝรั่งเศส)
๘. หนังสือแลกเปลี่ยนว่าด้วยเงื่อนไขที่ฝ่ายฝรั่งเศสขอสงวนในการลงนามด้วย  
ภาษาไทย (ภาษาฝรั่งเศส ต้นฉบับของฝ่ายฝรั่งเศส และสำเนาของฝ่ายไทย)
๙. บันทึกทวิภาษาไขความหมายของคำว่า "ที่ใดบอกปฏิเสธมาก่อน" ในความตกลง  
ระงับกรณี (ภาษาฝรั่งเศส ต้นฉบับ)
๑๐. บันทึกทวิภาษา เมื่ออำนาจ เค็มฝ่ายไทยแปลความการ กลับคืนสู่สถานะก่อนอนุสัญญา  
กรุงโตเกียวว่า เป็นไปตามหลักกฎหมายระหว่างประเทศ (สำเนาภาษาฝรั่งเศส)
๑๑. บันทึกทวิภาษาแลดูความหมายของคำว่า "ถ้าเป็นที่เห็นชอบ" ในหนังสือมอบอำนาจ  
เป็นแบบและไม่ใช้ในกรณีนี้ เพราะความตกลงและพิธีสารนี้ใช้แต่วันลงนาม เป็นต้นไป  
(ต้นฉบับภาษาฝรั่งเศส)
๑๒. คำแถลงฝ่ายเดียวของผู้แทนฝรั่งเศสว่าจะคืนดินแดนที่ได้รับคืนจากประเทศไทยให้แก่  
รัฐบาลเขมรและรัฐบาลลาว (ต้นฉบับภาษาฝรั่งเศส)

รายชื่อสนธิสัญญาทวิภาคีที่ประเทศไทยทำกับต่างประเทศ

- ความตกลงทางพาณิชย์ระหว่างประเทศสยามกับประเทศเนเธอร์แลนด์ ทำ ณ  
กรุงศรีอยุธยา วันที่ ๑๒ มิถุนายน ค.ศ. ๑๖๑๗ (พ.ศ. ๒๒๐๓)  
(Agreement concluded between Maerten Houtman cum suis  
(Netherlands) and Ollon Soupattrou, opra in the service  
of the King of Siam, concluded at Ayudhia, June 12, 1617)
  
- สนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างประเทศสยามกับประเทศเนเธอร์แลนด์ ทำ ณ  
กรุงศรีอยุธยา วันที่ ๒๒ สิงหาคม ค.ศ. ๑๖๖๔ (พ.ศ. ๒๒๐๗)  
(Treaty and Alliance of Peace concluded and made between  
His Majesty the King of Siam of the one part, and the  
Honourable Pieter de Bitter, Commissioner acting for and  
in behalf of the Honourable Joan Maatsuyeker, Governor-  
General, and the Council of India of the other part, and  
such in virtue of the power vested in them by the States-  
General of the United Netherlands over the United East  
India Company in the East, done at India (Juthia),  
August 22, 1664)
  
- สนธิสัญญากับฝรั่งเศส ๑๐ ธันวาคม ๒๒๒๔

- ตราสารขยายกำหนดอายุสนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างประเทศสยาม กับประเทศเนเธอร์แลนด์ ฉบับลงวันที่ ๒๒ สิงหาคม ค.ศ. ๑๖๖๔ ลงวันที่ ๑๔

พฤศจิกายน ค.ศ. ๑๖๘๘

(Act of Renovation of the Contract made between the late King of Siam and the Honourable Company in the year 1664, and confirmed and amplified by the present King on the 14th November, 1688.)

- สนธิสัญญาใช้สนธิสัญญาฉบับวันที่ ๒๒ สิงหาคม ค.ศ. ๑๖๖๔ และตราสารลงวันที่ ๑๔ พฤศจิกายน ค.ศ. ๑๖๘๘

(Treaty between the King of Siam and the Honourable Company)

- ข้อสัญญาเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างท่านเซอวาเลียเคอโชมอง ราชทูตของพระเจ้ากรุงฝรั่งเศสฝ่าย ๑ กับท่านคอนชตันตันฟอลคอนหรือพระอุทธีกำแหงภักดีศรีสุเรนทร เสนา แทนพระเจ้ากรุงสยามอีกฝ่าย ๑ ทำ ณ เมืองละโว้ วันที่ ๒ ธันวาคม ค.ศ. ๑๖๘๕ (พ.ศ. ๒๒๒๘)

หนังสือสัญญาซึ่งได้ทำกันในระหว่างเซอวาเลียเคอโชมอง เอกอัครราชทูตของพระเจ้าหลุยส์ ที่ ๑๔ พระเจ้ากรุงฝรั่งเศส กับมองซีเออร์คอนชตันตันฟอลคอน ผู้แทนสมเด็จพระนารายณ์ พระเจ้ากรุงสยาม พระราชทานพระราชานุญาตให้บริษัทฝรั่งเศส ส่งพ่อค้าฝรั่งเศสมาทำการค้าขายในอินเดียตะวันออก ทำ ณ เมือง ลพบุรี ณ วันที่ ๑๑ ธันวาคม ค.ศ. ๑๖๘๕ (พ.ศ. ๒๒๒๘)

(Treaty made between M. le Chevalier chaumont, Ambassador Extraordinary of His Most Christian Majesty, and Monsieur Constance Faulkon, Commissioner of His Majesty of Siam, to graut in His Royal name certain privileges to the Apostotic Missionaries throughout all his kingdom, done at Louvo, December 10, 1685)

- สัญญาเกี่ยวกับการค้าและเอกสิทธิ์ระหว่างออกญาพระเสด็จสุเรนทราธิบดีศรีสุวรราช พริยภาหุ ผู้วราชกรรฯ ฝ่ายสมเด็จพระมหากษัตริราช แห่งกรุงศรีอยุธยาผู้ใหญ่ และมกุฎราชกุมารแห่งกรุงศรีอยุธยา ฝ่ายสมเด็จพระมหากษัตริราช เจ้ากรุงฝรั่งเศสผู้ใหญ่ ทำ ณ เมืองตปบุรี พ.ศ. ๒๒๓๑ (๑๖๘๘)

(Traitte de Commerce et Privilege concedez, touchant le commerce des Indes Orientales et particulièrement au Royaume de Siam et ses distriets, Entre leurs Excellences Mrs. Delaboubere et Ceberet enyoyes extraordinaries de sa Majeste Tres Chrestienne au Royaume de Siam, Et oya Pra Seclet Surenta Tibody Si Supora peria pah Exercant par Commission L' office de Barcalon, et opra Sipipat rattana raya cussa Commissaire du Roy de Siam fait, à Louvo le 1 décembre 1687)

- หนังสือสัญญาทางไมตรีระหว่างประเทศอังกฤษและประเทศสยาม ทำ ณ กรุงเทพฯ วันที่ ๒๐ มิถุนายน ค.ศ. ๑๘๒๖ (พ.ศ. ๒๓๖๙)

(Treaty between the King of Siam and Great Britain, done at Bangkok, June 20, 1826)

- ข้อสัญญาเพิ่มเติมสัญญาทางไมตรีระหว่างประเทศอังกฤษและประเทศสยาม  
ฉบับลงวันที่ ๒๐ มิถุนายน ค.ศ. ๑๘๒๖ ไซไคที่ค้ายเมืองจาตรา วันที่ ๑๗  
มกราคม ค.ศ. ๑๘๒๗  
Additional Articles (Treaty between the King of Siam  
and Great Britain, June 20, 1826) with the King of Siam,  
ratified January 17, 1827.
  
- หนังสือสัญญาทางพระราชไมตรีประเทศอเมริกัน และประเทศสยาม ทำ ณ  
กรุงเทพฯ วันที่ ๒๐ มีนาคม ค.ศ. ๑๘๓๓  
Treaty of Amity and Commerce between Siam and the United  
States, Signed at Sia-Yut'hia (Bangkok), March 20, 1833
  
- หนังสือสัญญาทางพระราชไมตรีประเทศอังกฤษ และประเทศสยาม ทำ ณ กรุงเทพฯ  
วันที่ ๑๘ เมษายน ค.ศ. ๑๘๕๕)  
Treaty of Friendship and Commerce between Siam and Great  
Britain, signed at Bangkok, April 18, 1855
  
- ข้อสัญญาอารักขาในโรงอัฐศก ศักราช ๑๒๑๘ (ข้อตกลงเพิ่มเติมสนธิสัญญา  
ทางไมตรีฉบับลงวันที่ ๑๘ เมษายน ค.ศ. ๑๘๕๕ ระหว่างอังกฤษกับสยาม) ทำ ณ  
กรุงเทพฯ วันที่ ๑๓ พฤษภาคม ค.ศ. ๑๘๕๖  
Agreement supplementary to the Treaty of Friendship and  
Commerce (April 18, 1855) between Siam and Great Britain,  
signed at Bangkok, May 13, 1856.

- หนังสือสัญญาทางพระราชไมตรีประเทศอเมริกันและประเทศสยาม ทำ ณ กรุงเทพฯ

วันที่ ๒๙ พฤษภาคม ค.ศ. ๑๘๕๖ (พ.ศ. ๒๓๙๙)

Treaty of Peace, Friendship, Commerce and Navigation  
between Siam and the United States, signed at Bangkok,  
May 29, 1856.

- หนังสือสัญญาทางพระราชไมตรีประเทศฝรั่งเศสและประเทศสยาม ทำ ณ กรุงเทพฯ

วันที่ ๑๕ สิงหาคม ค.ศ. ๑๘๕๖

Treaty of Friendship, Commerce and Navigation concluded  
at Bangkok, August 15, 1856.

- หนังสือสัญญาทางพระราชไมตรีประเทศเดนมาร์กและประเทศสยาม ทำ ณ กรุงเทพฯ

วันที่ ๒๑ พฤษภาคม ค.ศ. ๑๘๕๘ (พ.ศ. ๒๔๐๑)

Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between  
Siam and Denmark, signed at Bangkok, May 21, 1858.

- หนังสือสัญญาทางพระราชไมตรีประเทศเยอรมันและประเทศสยาม ทำ ณ กรุงเทพฯ

วันที่ ๒๕ ตุลาคม ค.ศ. ๑๘๕๘

Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between  
the Kingdom of Siam and the Hanseatic Republics (Germany),  
signed at Bangkok, October 25, 1858.

- หนังสือสัญญาทางพระราชไมตรีประเทศโปรตุเกสและประเทศสยาม ทำ ณ กรุงเทพฯ

วันที่ ๑๐ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๑๘๕๘

Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between Siam and the Kingdom of Portugal, signed at Bangkok, February 10, 1859.

- หนังสือสัญญาทางพระราชไมตรีประเทศเนเธอร์แลนด์และประเทศสยาม ทำ ณ กรุงเทพฯ วันที่ ๑๑ (ภาคภาษาต่างประเทศวันที่ ๑๗) ธันวาคม ค.ศ. ๑๘๖๐ (พร้อมกับหนังสือไซซอสัญญา) ทำ ณ กรุงเทพฯ วันที่ ๒๔ มีนาคม ค.ศ. ๑๘๖๒  
Treaty of Friendship, Commerce, and Navigation between Siam and the Netherlands, signed at Bangkok, December 17, 1860.

- หนังสือสัญญาทางพระราชไมตรีประเทศปรัสเซีย (เยอรมัน) และประเทศสยาม ทำ ณ กรุงเทพฯ วันที่ ๗ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๑๘๖๒ (พ.ศ. ๒๔๐๕)  
Treaty of Amity, Commerce, and Navigation, between Siam, on the one part, and the States of the German Customs and Commercial Union and the Grand Duchies of Mecklenburg-Schwerin and Mecklenburg-Strelitz, on the other part, signed at Bangkok, February 7, 1862.

- สนธิสัญญาระหว่างประเทศสยามกับกัมพูชาเกี่ยวกับการพาณิชย์ การส่งผู้ร้ายข้ามแดน การสืบสันตติวงศ์ และการส่งเครื่องบรรณาการ ลงวันที่ ๑ ธันวาคม ค.ศ. ๑๘๖๓ (พ.ศ. ๒๔๐๖)

Treaty between Siam and Cambodia, relative to Commerce, Extradition, Succession, and tribute, December 1, 1863.

- อนุสัญญาระหว่างประเทศสยามกับ เนเธอร์แลนด์ว่าด้วยการอนุญาตให้ตัวแทนทางกงสุลสยามไปยัง เมืองท่าสำคัญในอาณานิคมของ เนเธอร์แลนด์ ลงนามวันที่ ๑ เมษายน ค.ศ. ๑๘๖๗ (พ.ศ. ๒๔๑๐)

Convention between Siam and the Netherlands, relative to the Admission of Consular Agents of Siam in the Principle Ports of the Netherland Colonies, signed at Bangkok, April 1, 1867.

- หนังสือสัญญาเขตแดน เมืองพิทบอน (สนธิสัญญาระหว่างประเทศสยามกับฝรั่งเศส เกี่ยวกับสถานภาพแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา) ทำ ณ กรุงปารีส วันที่ ๑๕ กรกฎาคม ค.ศ. ๑๘๖๗ (พ.ศ. ๒๔๑๐)

Treaty between the Kingdom of Siam and France for regulating the position of the Kingdom of Cambodia, concluded at Paris, July 15, 1867.

- หนังสือสัญญาเรื่องสุราทำกับคอเวอนแมนต์ฝรั่งเศสมีเกาะนพศกจุลศักราช ๑๒๒๕ ปี ๑๒๖๗ ทำ ณ กรุงปารีส วันที่ ๗ สิงหาคม ค.ศ. ๑๘๖๗ (พร้อมกับข้อความว่าพญาที่สมุหพระกระลาโหมขอใช้ขอสัญญา)



Convention between the Kingdom of Siam and France, Relating to the Importation of Wines and Spirits into the Kingdom of Siam, concluded at Paris, August 7, 1867.

- คำแถลง เปลี่ยนแปลงสนธิสัญญาทางพระราชไมตรีฯ ระหว่างประเทศสยามกับสหรัฐอเมริกา ฉบับลงวันที่ ๒๕ พฤษภาคม ค.ศ. ๑๘๕๖ ทำกัน ณ กรุงเทพฯ วันที่ ๑๗ ธันวาคม ค.ศ. ๑๘๖๗ (พ.ศ. ๒๔๑๐)

Declarations between Siam and the United States, modifying the Treaty of May 29, 1856, signed at Bangkok, December 17, 1867 .

- สนธิสัญญาระหว่างกษัตริย์สยามกับข้าหลวงใหญ่แห่งอินเดียนแดงเกี่ยวกับเรื่องกำหนดเขตแดนบนแผ่นดินอินเดียนแดง ระหว่างราชอาณาจักรสยามและมณฑลของอังกฤษ คือ เพนเนสเซอร์มิง ลงนาม ณ กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ ๔ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๑๘๖๘ (พ.ศ. ๒๔๑๑)

Convention between the King of Siam and the Governor-General of India, defining the Boundary on the Mainland between the Kingdom of Siam and the British Province of Tenasserim, signed at Bangkok, February 8, 1868.

- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือประเทศสวีเดนและนอร์เวย์กับประเทศสยาม ทำ ณ กรุงลอนดอน วันที่ ๑๔ พฤษภาคม ค.ศ. ๑๘๖๘

Treaty of Friendship, Commerce, and Navigation between Siam Sweden, and Norway, signed at London, May 18, 1868.

- สนธิสัญญาทางไมตรี และพาณิชย์ ประเทศเบลเยียมกับประเทศสยาม ทำ ณ กรุงลอนดอน วันที่ ๒๙ สิงหาคม ค.ศ. ๑๘๖๘ (พ.ศ. ๒๔๑๑)

Treaty of Friendship and Commerce between Belgium and Siam, signed in London, August 29, 1868.

- สนธิสัญญาทางไมตรี พณิชย์ และการเดินเรือประเทศอิตาลีกับประเทศสยาม

ทำ ณ กรุงลอนดอน วันที่ ๓ ตุลาคม ค.ศ. ๑๘๖๘ (พ.ศ. ๒๔๑๑)

Treaty of Friendship, Commerce, and Navigation, between Siam and Italy, signed in London, October 3, 1868.

- ไขข้อหนังสือสัญญาซึ่งบังคับการค้าขายชาวอิตาลีในกรุงเทพฯ ทำ ณ กรุงลอนดอน วันที่ ๑๐ ธันวาคม ค.ศ. ๑๘๖๘

Explanatory Declaration (Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between Siam and Italy, October 3, 1868), done in London, December 10, 1868.

- (ใจความสังเขป) หนังสือสัญญาระหว่างกรุงสยามกับอังกฤษว่าด้วยเมืองไทรบุรี  
ท่าที่กรุงเทพฯ ณ วันที่ ๖ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๑๒ (ค.ศ. ๑๘๖๙)

Treaty between Siam and Great Britain, respecting  
Quedah, signed at Bangkok, May 6, 1869.

- สนธิสัญญาทางพาณิชย์กับออสเตรีย-ฮังการี ทำ ณ กรุงเทพฯ วันที่ ๑๗ พฤษภาคม  
ค.ศ. ๑๘๖๙ (พ.ศ. ๒๔๑๒)

Treaty of Commerce between Siam and Austria-Hungary,  
signed at Bangkok, May 17, 1869.

- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับสเปน วันที่ ๒๓ กุมภาพันธ์ ๒๔๑๒

- ข้อบัญญัติเพิ่มเติมแก่สนธิสัญญาทางไมตรี และพาณิชย์กับฝรั่งเศส นับลงวันที่  
๑๕ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๑๐ ทำ ณ วันที่ ๑๔ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๑๓  
(ค.ศ. ๑๘๗๐)

- หนังสือขอขอสัญญาเขตแดน เมืองพัทลุง นับลงวันที่ ๑๕ กรกฎาคม ค.ศ. ๑๘๖๗  
สัตยาบัน เมื่อวันที่ ๗ มิถุนายน ค.ศ. ๑๘๗๒

- สนธิสัญญากับอินเดีย เพื่อส่งเสริมการค้าทอค้าขายระหว่างพม่าของอังกฤษกับ  
บริเวณจังหวัดของสยามที่ต่อเมืองกัน วันที่ ๑๔ มกราคม พ.ศ. ๒๔๑๖

- ข้อตกลงกับบริเตนใหญ่เกี่ยวกับการค้าสุรา วันที่ ๖ เมษายน พ.ศ. ๒๔๒๒
- ข้อตกลงกับโปรตุเกสว่าด้วยการนำเข้าและการขายสุราในสยาม วันที่ ๑๔ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๒๒
- ความตกลงกับฝรั่งเศสว่าด้วยการนำเข้าและการขายสุราในสยาม วันที่ ๒๓ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๒๒
- ข้อตกลงกับสวีเดนและนอร์เวย์เกี่ยวกับการค้าสุรา วันที่ ๑๖ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๒๒
- ข้อบัญญัติเพิ่มเติมแก่อนธิสัญญาฉบับเดิม ฉบับลงวันที่ ๒๕ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๑๑ เกี่ยวกับการนำเข้าและการขายสุราในสยามทำวันที่ ๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๒๒
- สนธิสัญญาเพื่อการป้องกันอาชญากรรมและการคุ้มครองการพาณิชย์ระหว่างพม่าของอังกฤษ กับบริเวณจังหวัดของสยามที่ติดต่อกัน ทำเมื่อวันที่ ๓ กันยายน พ.ศ. ๒๔๒๒

- ข้อบัญญัติเพิ่มเติมแก่อนริสัญญากับเนเธอร์แลนด์ ฉบับลงวันที่ ๑๗ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๐๓ เกี่ยวกับการนำเขาและการขายสุราในสยาม ทำวันที่ ๑๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๒๒
- ข้อตกลงกับจักรวรรดิเยอรมัน เกี่ยวกับการค้าสุราในสยาม ทำเมื่อวันที่ ๑๒ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๒๗
- ข้อตกลงกับสหรัฐอเมริกา เกี่ยวกับการค้าสุรา ทำเมื่อวันที่ ๑๔ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๒๗
- ข้อบัญญัติเพิ่มเติมแก่อนริสัญญากับสเปน ฉบับลงวันที่ ๒๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๔๑๒ เกี่ยวกับการนำเขาและการขายสุราในสยาม ทำเมื่อวันที่ ๒๔ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๒๗
- ความตกลงกับอิตาลี เกี่ยวกับการนำเขาและการขายสุราในสยามทำเมื่อวันที่ ๕ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๒๗
- ข้อตกลงกับออสเตรเลีย-ฮังการี ว่าด้วยการค้าสุราในสยาม ทำเมื่อวันที่ ๑๗ มกราคม พ.ศ. ๒๔๒๗

- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับญี่ปุ่น ทำเมื่อวันที่ ๒๕  
กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๔๓๐

- ปฏิญญาระหว่างรัสเซียกับสยามว่าด้วยการพาณิชย์และการเดินเรือ ทำเมื่อวันที่  
๒๓ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๓๖

- หนังสือสัญญากรุงสยามกับกรุงฝรั่งเศส เมื่อวันที่ ๓ ตุลาคม รัตนโกสินทร์ศก  
๑๑๒ (พ.ศ. ๒๔๓๖)

Traité conclu le 3 Octobre 1893 entre le Gouvernement  
de la République Française et le Gouvernement de Sa  
Majesté le Roi de Siam.

- สัญญาอันลงวันที่ ๓ ตุลาคม รัตนโกสินทร์ศก ๑๑๒

Convention du 3 Octobre 1893 annexe au Traité en date  
du même jour entre la France et le Siam.

- บันทึกวาจา ลงวันที่ ๓ ตุลาคม รัตนโกสินทร์ศก ๑๑๒

Convention du 3 Octobre 1893 annexe au Traité en date  
du même jour entre la France et le Siam.

- บันทึกวาจา ลงวันที่ ๓ ตุลาคม รัตนโกสินทร์ศก ๑๑๒

Procès-Verbal du 3 Octobre 1893 annexe au Traité en  
date du même jour entre la France et le Siam.

- หนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างบริเตนใหญ่กับสยามขยายการไต่ถามกับสนธิสัญญา

ฉบับลงวันที่ ๒๙ กันยายน และ ๒๕ ตุลาคม ค.ศ. ๑๘๘๖

Notes exchanged between Great Britain and Siam, extending the operation in Siam of the Treaty of September 3, 1883, Bangkok, September 29, October 28, 1896.

- Convention between Great Britain and Siam undertaking on the part of Siam not to Alienate certain Siamese Territories or to Grant Special Facilities without the consent of Great Britain signed at Bangkok, April 6, 1897.

- หนังสือสัญญาทางพระราชไมตรีทางค้าขายและการเดินเรือในระหว่างกรุงสยาม

กับกรุงญี่ปุ่น ทำที่กรุงเทพฯ วันที่ ๒๕ กุมภาพันธ์ รัตนโกสินทร์ศก ๑๑๖

Treaty of Friendship Commerce and Navigation between Siam and Japan - Signed at Bangkok, February 25, 1898.

- บันทึกสัญญา ลงวันที่ ๒๕ กุมภาพันธ์ รัตนโกสินทร์ศก ๑๑๖

Protocol annexed to the Treaty dated February 25, 1898.

- หนังสือแลกเปลี่ยนเกี่ยวกับการค้าสุราลงวันที่ ๒๕ กุมภาพันธ์ รัตนโกสินทร์ศก ๑๑๖

Notes exchanged between Siam and Japan regarding the Traffic of Spirituous Liquors in Siam.- Bangkok, February 25, 1898.

- หนังสือสัญญาปฏิญญาที่ได้แลกเปลี่ยนกันในระหว่างกรุงสยามกับกรุงรัสเซีย เมื่อ ณ วันที่ ๑๑ อย่างเก่า และวันที่ ๒๓ มิถุนายน รัตนโกสินทร์ศก ๑๑๘ คฤสศักราช ๑๘๘๘  
Declaration between Russia and Siam relative to Commerce and Navigation,- Signed at Bangkok, June 11/23, 1899.
- สัญญาเขตแดนระหว่างกรุงสยามกับอังกฤษในมลายูประเทศ ลงชื่อที่กรุงเทพฯ วันที่ ๒๙ พฤศจิกายน รัตนโกสินทร์ศก ๑๑๘ คฤสศักราช ๑๘๘๘  
The Boundary Agreement between Siam and Great Britain, in the Malay peninsula,-Signed at Bangkok, November 29, 1899.
- สัญญาวาควยการจคมัญชีคนในบังคับอังกฤษในกรุงสยาม ลงชื่อที่กรุงเทพฯ วันที่ ๒๙ พฤศจิกายน รัตนโกสินทร์ศก ๑๑๘ คฤสศักราช ๑๘๘๘  
Agreement between Siam and Great Britain, on the Registration of British subjects in Siam.-Signed at Bangkok, November 29, 1899.
- หนังสือสัญญาสำหรับ เลิกข้อสัญญาว่าควยพิกัฏภาษที่คิมในสัญญาเพิม เติมระหว่างกรุงอังกฤษที่ทำได้ ณ วันที่ ๒๐ กันยายน ร.ศ. ๑๒๐ ค.ศ. ๑๙๐๐  
Agreement between Great Britain and Siam, relative to Taxation on Land held or owned by British Subjects in Siam.-Signed at Bangkok, September 20, 1900.



- สัญญาในระหว่างกรุงสยามกับกรุง เนเธอร์แลนด์ความช่วยการจดทะเบียนในบังคับ  
ฮอลันดาในกรุงสยาม ลงชื่อที่กรุงเทพฯ วันที่ ๑ พฤษภาคม ร.ศ. ๑๒๐

ค.ศ. ๑๙๐๑

Agreement between Siam and Netherlands on the Registra-  
tion of Dutch subjects in Siam.-Signed at Bangkok, 1st May,  
1901

- อนุสัญญาระหว่างรัฐบาลสาธารณรัฐฝรั่งเศสกับรัฐบาลของพระมหากษัตริย์ไทย  
ลงวันที่ ๗ ตุลาคม ค.ศ. ๑๙๐๒

Convention conclue le 7 Octobre 1902 entre le Gouverne-  
ment de la République Française et le Gouvernement de Sa  
Majesté le Roi de Siam.

- อนุสัญญาระหว่างกรุงสยามกับกรุงฝรั่งเศส แก้ไข เปลี่ยนแปลงบทบัญญัติแห่งสนธิ  
สัญญานับลงวันที่ ๓ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๓๖ เกี่ยวกับเขตแดนและความตกลง  
อื่น ๆ ไคลงชื่อกันที่กรุงปารีส ณ วันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ รัตนโกสินทร์ศก ๑๒๒  
(พ.ศ. ๒๔๓๖ ค.ศ. ๑๙๐๔)

Convention entre la France et le Siam modifiant les  
stipulations du traité du 3 Octobre 1893, concernant  
des territoires et des autres arrangements.- Signée à  
Paris, le 13 février 1904.

- ความตกลงระหว่างฝรั่งเศสกับสยาม เพิ่ม เกิมและแก้ไขข้อ ๑ และข้อ ๒ ของ  
อนุสัญญานับลงวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๔๓๖ เกี่ยวกับเขตแดนระหว่าง  
อาณาเขตของประเทศทั้งสอง ลงวันที่ ๒๕ มิถุนายน ค.ศ. ๑๙๐๔

Agreement between France and Siam completing and rectifying Articles I and II of the Convention of the 13th February, 1904, regarding the Boundaries between the Territories of the two Countries.- Signed at Paris, June 29, 1904.

- อนุสัญญาในระหว่างกรุงสยามกับกรุงเดนมาร์กเกี่ยวกับการจดทะเบียนและอำนาจกฎหมายเหนือคนในบังคับเดนมาร์กในสยาม ลงชื่อวันที่ ๒๔ มีนาคม รัตนโกสินทร์ศก ๑๒๓ คฤศศักราช ๑๙๐๕ (พ.ศ. ๒๔๘๗)

Convention between Denmark and Siam concerning the Registration of and Jurisdiction over Danish subjects in Siam.-Signed at Bangkok, March 24, 1905.

- หนังสือสัญญาฉบับเพิ่มเติมแก้ไขความข้อ ๘ ข้อ ๙ ในหนังสือสัญญาทางพระราชไมตรีทางค้าขาย และการเดินเรือ ในระหว่างกรุงสยามกับกรุงอิตาลี ซึ่งได้ทำไว้ ณ วันที่ ๗ ๑๑ ท่า ฝั่งโรงนักษัตริย์สมุททิสก จุลศักราช ๑๒๓๐ ทำในกรุงปารีส ณ วันที่ ๘ เมษายน รัตนโกสินทร์ศก ๑๒๔ (พ.ศ. ๒๔๘๘)

Supplementary Convention between Siam and Italy modifying Articles VIII and IX of the Treaty of Friendship, Commerce, and Navigation of October 3, 1868.- Signed at Paris, April 8, 1905.

- สนธิสัญญาระหว่างกรุงสยามกับกรุงฝรั่งเศส เพื่อตกลงเกี่ยวกับปัญหาพรมแดนระหว่างอินโดจีนกับสยาม อำนาจกฎหมายและสถานะของชนชาวเอเชียในบังคับฝรั่งเศส ลงวันที่ ๒๓ มีนาคม รัตนโกสินทร์ศก ๑๒๕ (พ.ศ. ๒๔๘๙)

Traité entre la France et le Siam.-Signé à Bangkok, le 23 Mars 1907.

- สัญญาวาด้วยปักปันเขตแดนคึกทายหนังสือสัญญา ลงวันที่ ๒๓ มีนาคม รัตนโกสินทร์ศก ๑๒๕ ศกุตศักราช ๑๙๐๗

Protocole concernant la délimitation des frontières et annexé au traité du 23 Mars 1907.- Signé à Bangkok, le 23 Mars 1907.

- สัญญาวาด้วยอำนาจศาลในกรุงสยามสำหรับไซแกคนชาว เอเชียที่อยู่ในบังคับภายอยู่ ปองกันฝรั่งเศส คึกทายหนังสือสัญญา ลงวันที่ ๒๓ มีนาคม รัตนโกสินทร์ศก ๑๒๕ ศกุตศักราช ๑๙๐๗

Protocole concernant la juridiction applicable dans le Royaume de Siam aux asiatiques sujets et protégés français et annexé au traité du 23 Mars 1907.- Signé à Bangkok, le 23 Mars 1907.

- สัญญาวาด้วยการสวนตัวพระยาคทาธรปรณิทร ลงวันที่ ๒๓ มีนาคม รัตนโกสินทร์ศก ๑๒๕ ศกุตศักราช ๑๙๐๗

Accord réglant la situation personnelle du PHYAKA THATHORN.- Signé à Bangkok, le 23 Mars 1907.

- สัญญาวาด้วยอนุญาตที่ดินฝั่งขวาแม่น้ำโขงให้แก่อธิบดีกรับบิติกฝรั่งเศส ตามความขอ ๘ ในหนังสือสัญญา ลงวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ รัตนโกสินทร์ศก ๑๒๖ ศกุตศักราช ๑๙๐๘

Accord réglant le régime des concessions attribués au Gouvernement de la République Française sur la rive droite du, Mékong, en exécution de l'article 8 de la Convention du 13 Février 1904.

- รายงานของคณะกรรมการผสมปักปันเขตแดนตามสนธิสัญญาลงวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๑๙๐๔ ๒๕ ฉบับ  
Twenty-five Minutes of the Meeting of the Mixed Commissions of Delimitation set up under the Treaty of 13 February 1904
  
- Agreement between Great Britain and Siam cancelling the Convention of April 6, 1897 regarding the Non-alienation of certain parts of the Malay Peninsula.- Signed at Bangkok, March 10, 1909.
  
- สนธิสัญญาและหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างบริเตนใหญ่กับกรุงสยาม เกี่ยวกับการโอนดินแดน และเขตแดนของรัฐมาเลย์ของสยาม อำมาตย์สยาม ฯลฯ ลงชื่อกันที่กรุงเทพฯ ณ วันที่ ๑๐ มีนาคม รัตนโกสินทร์ศก ๑๒๗ ๑๙๐๔ (พ.ศ. ๒๔๕๑)  
Treaty and Notes between Great Britain and Siam regarding the Cession and Boundaries of the Siamese Malay States, the Jurisdiction of the Siamese Courts, and the Non-Cession, & C. ; of Siamese Territory.-Signed at Bangkok, March 10, 1909.
  
- Boundary Protocol annexed to the Treaty dated March 10, 1909.

- สัญญาวาควยเขตแดนติดท่ายหนังสือสัญญา ลงวันที่ ๑๐ มีนาคม รัตนโกสินทร์ศก<sup>๕๑</sup>

๑๒๗ กฤตศักราช ๑๙๐๙

- สัญญาวาควยอำนาจศาลในกรุงสยามสำหรับไซแกคนในบังคับอังกฤษติดท่ายหนังสือสัญญาลงวันที่ ๑๐ มีนาคม รัตนโกสินทร์ศก<sup>๕๑</sup>

๑๒๗ กฤตศักราช ๑๙๐๙

Protocol concerning the Jurisdiction applicable in the Kingdom of Siam to British Subjects, and annexed to the Treaty dated March 10, 1909.

- หนังสือแลกเปลี่ยนติดท่ายหนังสือสัญญาลงวันที่ ๑๐ มีนาคม รัตนโกสินทร์ศก<sup>๕๑</sup>

๑๒๗ กฤตศักราช ๑๙๐๙

Notes exchanged between Mr. Paget and Prince Devawongse annexed to the Treaty dated March 10, 1909.

- สัญญาหนึ่ติดท่ายหนังสือสัญญาลงวันที่ ๑๐ มีนาคม รัตนโกสินทร์ศก<sup>๕๑</sup>

๑๒๗ กฤตศักราช ๑๙๐๙

- Proce's - Verbal signed by Great Britain and Siam for the Extrablishment of an International Court at Lakon Lampany.- Signed at Bangkok, August 25, 1910.

- สัญญาส่งผู้ร้ายข้ามแดนระหว่างกรุงสยามกับอังกฤษ ลงวันที่ ๔ มีนาคม รัตนโกสินทร์

ศก ๒๒๘ ฤศศศักราช ๑๙๑๑

Treaty between Great Britain and Siam respecting the  
Extradition of Fugitive Criminals.- Signed at Bangkok,  
March 4, 1911.

- Agreement between Great Britain and Siam respecting the  
Rendition of Fugitive Criminals between certain States in  
the Malay Peninsula and Siam. Signed at Bangkok, November  
20, 1912.

- สนธิสัญญาระหว่างกรุงสยามกับกรุง เดนมาร์กกำหนดอำนาจกฎหมายเหนือคนใน

บังคับเดนมาร์กในสยาม ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม พ.ศ. ๒๔๕๕ (ค.ศ. ๑๙๑๓)

Treaty between Denmark and Siam defining the Jurisdiction  
to be exercised over Danish Subjects in Siam.- Signed at  
Copenhagen, March 15, 1913.

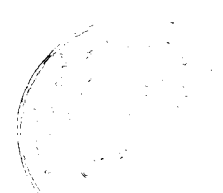
- ความตกลงระหว่างบริเตนใหญ่และสยาม เกี่ยวกับการส่งผู้หลบหนีคดีอาญาระหว่าง

รัฐบอร์เนียวเหนือกับสยาม ลงวันที่ ๑๘ กันยายน ฤศศศักราช ๑๙๑๓

Agreement between Great Britain and Siam respecting the  
Rendition of Fugitive Criminals between the State of  
North Borneo and Siam.- Signed at Bangkok, September 18,  
1913.

- Accession of the States of Johore, Kedah, Perlis, Kelantan, and Trengganu to the Extradition Treaty between Great Britain and Siam of March 4, 1911. October 28, 1916.

- Siamese Declaration relative to the cessation of Operation of all Siamese Treaties, &c., with Germany and Austria-Hungary from the commencement of Hostilities between Siam and those Countries of July 22, 1917. April 27, 1919.



- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับสหรัฐอเมริกา ลงวันที่ ๑๖ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๖๓

- สนธิสัญญาว่าด้วยการส่งผู้ร้ายข้ามแดนกับสหรัฐอเมริกา ลงวันที่ ๓๐ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๖๕

- ความตกลงชั่วคราวทางเศรษฐกิจกับเยอรมันนี ลงวันที่ ๒๔ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๔๖๖

- สนธิสัญญาทางพาณิชย์และการเดินเรือกับญี่ปุ่น ลงวันที่ ๑๐ มีนาคม พ.ศ. ๒๔๖๖
- สนธิสัญญากับสหรัฐอเมริกา เกี่ยวกับการแลกเปลี่ยนการส่งหีบห่อทางไปรษณีย์ ลงวันที่ ๒ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๖๓
- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับฝรั่งเศส ลงวันที่ ๑๔ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๔๖๓
- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับเนเธอร์แลนด์ ลงวันที่ ๔ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๖๔
- สนธิสัญญาทางไมตรีกับบริเตนใหญ่ ลงวันที่ ๑๔ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๖๔
- สนธิสัญญาทางพาณิชย์และการเดินเรือกับบริเตนใหญ่ ลงวันที่ ๑๔ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๖๔
- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับสเปน ลงวันที่ ๓ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๔



- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับโปรตุเกศ ลงวันที่ ๑๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๔
- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับเดนมาร์ก ลงวันที่ ๑ กันยายน พ.ศ. ๒๔๖๔
- ความตกลงกับสหรัฐอเมริกา เกี่ยวกับการยกเลิกการตรวจตราหนังสือเดินทาง ฯลฯ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน พ.ศ. ๒๔๖๔
- อนุสัญญาว่าด้วยอนุญาโตตุลาการกับบริเตนใหญ่ ลงวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๖๔
- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับสวีเดน ลงวันที่ ๑๕ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๖๔
- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับอิตาลี ลงวันที่ ๕ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๖๕

- สนธิสัญญากับสหภาพเศรษฐกิจ เบลโก-ลักเซมเบิร์ก ลงวันที่ ๑๓ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๖๕
- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชยกรรม และการเดินเรือกับนอร์เวย์ ลงวันที่ ๑๖ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๖๕
- อนุสัญญากับฝรั่งเศส เกี่ยวกับอินโดจีน ลงวันที่ ๒๕ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๕
- หนังสือแลกเปลี่ยนกับอังกฤษ เกี่ยวกับ เขตแดนระหว่างพม่า (ตะนาวศรี) กับสยาม ลงวันที่ ๑ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๗๗
- Convention d'Extradition entre le Siam et la Belgique, le 13 Janvier 1937.
- สนธิสัญญาทางไมตรี และพาณิชยกรรมกับสวิสเซอร์แลนด์ ลงวันที่ ๔ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๘๐  
Traité d'Amitié et de Commerce entre la Thaïlande et la Suisse du 4 Novembre 1937.

-- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชยและการเดินเรือกับเดนมาร์ก ลงวันที่ ๕ พฤศจิกายน

พ.ศ. ๒๔๘๐

Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between  
Thailand and Denmark, November 5, 1937.

-- Exchange of Notes dated 6th December 1937 regarding  
Danist Subject.

-- อนุสัญญาการตั้งถิ่นฐานกับเบลเยียม ลงวันที่ ๕ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๘๐

Convention d'Etablissement entre la Thaïlande et la  
Belgique du 5 Novembre 1937.

-- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย และการเดินเรือกับสหภาพเศรษฐกิจ เบลจิก-

ลักเซมเบิร์ก ลงวันที่ ๕ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๘๐

Traité d'Amitié, de Commerce et de Navigation entre la  
Thaïlande et l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise  
du 5 Novembre 1937.

-- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย และการเดินเรือกับสวีเดน ลงวันที่ ๕ พฤศจิกายน

พ.ศ. ๒๔๘๐

Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between  
Thailand and Sweden, November 5, 1937.

- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับสหรัฐอเมริกา ลงวันที่ ๑๓ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๘๐  
Treaty of Friendship, Commerce and Navigations between Thailand and the United States of America, November 13, 1937.
  
- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับนอร์เวย์ ลงวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๘๐  
Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between Thailand and Norway, November 15, 1937.
  
- สนธิสัญญาทางพาณิชย์ และการเดินเรือกับบริเตนใหญ่ ลงวันที่ ๒๓ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๘๐  
Anglo-Thai Treaty of Commerce and Navigation, November 23, 1937.
  
- Exchange of Notes dated November 4, 1937 Concerning the rights enjoyed by Italian subjects in Siam before the new treaty.
  
- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับอิตาลี ลงวันที่ ๓ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๘๐  
Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between Thailand and Italy, December 3, 1937.

- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับฝรั่งเศส ลงวันที่ ๗ ธันวาคม

พ.ศ. ๒๔๘๐

Traité d'Amitié, de Commerce et de Navigation entre la  
Thaïlande et la France du 7 décembre 1937.

- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือกับญี่ปุ่น ลงวันที่ ๘ ธันวาคม

พ.ศ. ๒๔๘๐

Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between  
Thailand and Japan, December 8, 1937.

- Proces Verbal dated December 31, 1937 concerning the  
changing of some words in the Treaty

- Exchange of Notes dated December 8, 1937 concerning the  
interpretation of a term.

- Exchange of Notes dated December 8, 1937 concerning the  
right of Japanese subjects to own land in Thailand.

- Exchange of Notes dated December 8, 1937 concerning Participation by Thailand to the International Convention for the Protection of Literary and Artistic works.
  
- Exchange of Notes dated December 8, 1937 concerning cases entitled to the protection of Japan.
  
- Exchange of Notes dated December 8, 1937 concerning a general most favoured nation clause.
  
- Exchange of Notes dated November 23, 1937 concerning monopolies; the protection of inventions; facilities for vessels of war; military service in Siam; the acquisition and leasing of real property in Siam; the interpretation of Article (2) (i) and (ii) of the Treaty, legal education; and Act on the Conflict of laws.

- A Note from the Ministry of Foreign Affairs dated December 9, 1937 declaring the intention to negotiate with the Government of France a Convention on Tariff in respect of Indochina.
  
- A Note from the Ministry of Foreign Affairs dated December 9, 1937 concerning commercial and duties arrangement.
  
- ข้อตกลงพาณิชย์ และศุลกากรกับอินโดจีนฝรั่งเศส ลงวันที่ ๙ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๘๐  
 Arrangement Commercial et Douanier entre le Siam et La France concernant l'Indochina, 9 Décembre 2480.
  
- Exchange of Notes dated December 7, 1937 in connection with the conclusion of the Treaty of Friendship, Commerce and Navigation.
  
- Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between the Kingdom of Thailand and the German Reich, December 30, 1937.

- หนังสือมอบอำนาจให้หลวงประดิษฐ มนูญธรรม รัฐมนตรีว่าการ เป็นผู้มอบอำนาจเต็ม ในการทำสัญญาทางพระราชไมตรี แก่ไขหนังสือสัญญาซึ่งใช้ยู่ระหว่างสยาม กับ เยอรมัน

Full Power For Luang Pradit Manudharm, to negotiate and Sign the Treaty with Germany, dated the 25 the November, 2480.

- Proces-Verbal dated 10th May 1938 on the correction of the Treaty.

- Exchange of Notes dated the 30th December, 1937 regarding the employment of foreign labourers.

- Exchange of Notes dated the 30th December, 1937 regarding the importation or exportation of restricted goods.

- Ratification of the German Reich on the Treaty of Friendship Commerce and Navigation between the Kingdom of Siam and the German Reich, Dated 17 February, 1938.



- Exchange of Notes dated February 1, 1938 concerning the most favoured nation clause.
  
- Exchange of Notes dated February 1, 1938 concerning treatment of Siamese in the Netherlands Indies.
  
- Exchange of Notes dated February 1, 1938 concerning the abandonment of the right of evocation.
  
- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือระหว่างกรุงสยามกับเนเธอร์แลนด์  
ลงวันที่ ๑ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๔๘๐  
Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between  
Thailand and the Natherlands, February 1, 1938.
  
- Exchange of Notes dated December 3, 1937 concerning the abandonment of the right of evocation.
  
- Exchange of Notes dated December 3, 1937 concerning the right of immovable property.

- Netherland's ratification 25th October 1938.

- สนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชย์ และการเดินเรือระหว่างกรุงสยามกับโปรตุเกศ  
ลงวันที่ ๒ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๘๑

Traité d'Amitié, de Commerce et de Navigation entre la  
Thaïlande et le Portugal du 2 juillet 1938.

- Exchange of Notes dated the 2nd July 1938 regarding the  
Portuguese nationals and proteges in Thailand.

-Credential for Senhor Doutor Antonio de Oliberira Salabar,  
to sign the Treaty of Amity, Commerce and Navigation  
between Thailand and Portugal.

- Credentail for Senhor Doutor Antonio de Oliberira Salazar  
for the exchange of the instrument of ratification of **the**  
Treaty of Amity, Commerce and Navigation between Thailand  
and Portugal.

- Ratification of the President of the Republic of Portugal on the Treaty of Amity, commerce and Navigation between Thailand and Portugal dated 6th October, 1938.
  
- Ratification of His Majesty King Victor Emmanuel III on Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between Thailand and Italy, dated 17th January 1938 XVI
  
- Ratification of Switzerland on the Treaty of Friendship and Commerce between Switzerland and Thailand signed at Berne on 4th November 1937, dated 16th June 1938.
  
- Proces-Verbal dated 24 June 1938 on the exchange of Ratification.
  
- Ratification of Norway of the Treaty of Friendship, Commerce and Navigation, dated 25th February 1938.

- Agreement between the Government of Thailand and the Government of Denmark relating to Air services, signed at Bangkok November 23, 1939.
  
- Ratification of Denmark of the Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between Denmark and Siam.
  
- Norway's Ratification to the Treaty of Friendship, Commerce and Navigation, March 4, 1938.
  
- America's Ratification the Treaty of Friendship, Commerce and Navigation, July 1, 1938.
  
- Japan's Ratification on the Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between Japan and Siam. February 2, 2480.
  
- Great Britain's Ratification on the Treaty of Friendship, Commerce and Navigation. January 13, 1938.

- สนธิสัญญาว่าด้วยการเจริญสัมพันธไมตรี และ เคารพบูรณภาพอาณาเขตกับญี่ปุ่น  
ลงวันที่ ๑๒ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๘๓  
Treaty between Thailand and Japan concerning the  
continuance of Friendly Relations and the Mutual  
Respect of Each Other's Territorial Integrity.
- อนุสัญญาสันติภาพและพิธีสารว่าด้วยหลักประกันและความเข้าใจกันทางการเมือง  
กับฝรั่งเศสและญี่ปุ่น ลงวันที่ ๕ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๘๔  
Japan's Ratification on the Protocol between Japan  
and Thailand concerning the Guaranty and the Political  
Understanding.
- กติกาสัญญาพันธไมตรีกับญี่ปุ่น ลงวันที่ ๒๑ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๘๔
- พิธีสาร เกี่ยวกับการปักปันเขตแดนและพิธีสาร เกี่ยวกับการเขตปลอดการทหาร กับ  
อินโดจีน-ฝรั่งเศส ลงวันที่ ๑๑ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๘๕
- Arrangement between the Ministry of Finance of Thailand  
and the Bank of Japan concerning the settlement of  
payments by means of the Special Yen, June 18, 2485.

- Credit Memorandum, June 18, 2485.
  
- Credit Agreement, June 18, 2485.
  
- Understanding between the Ministry of Fiance of Thailand and the Ministry of Fianance of Japan concerning the credit agreement, June 18, 2485.
  
- Understanding between the Ministry of Finance of Thailand and the Bank of Japan concerning the credit agreement, June 18, 2485.
  
- Detailed arrangement for the execution of the credit agreement between the Ministry of Firance of of Thailand and the Bank of Japan, June 18, 2485.
  
- Arrangement concerning Military expenditure, November 24, 2485.

- Arrangement concerning Military expenditure, April 26, 2486.
- Exchange of Notes dated July 31, 1943 concerning sale of certain kinds of essential commodities imported into Thailand.
- Exchange of Notes dated September 14, 1943 concerning settlement of goods imported into Thailand from Southern Districts under Japanese occupation by Special Yen.
- Memorandum re Payment for Importation from Japan to Thailand from the "Bank of Thailand Special Yen Account" September 28, 1943.
- ความตกลงทางวัฒนธรรมกับญี่ปุ่น ลงวันที่ ๒ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๘๕  
Cultural Agreement between Thailand and Japan, December 28, 2485.
- Exchange of Notes dated August 20, 1943 concerning the Thai territories in Malaya and Shan regions.

- Exchange of Notes dated 20th August 2486 concerning the policy in the administration of Malaya and Shan regions.

- สนธิสัญญาว่าด้วยอาณาเขตของไทยในมาลายาและภูมิภาคฉานกับญี่ปุ่น ลงวันที่ ๒๐ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๘๖

Treaty between Japan and Thailand concerning the Thai territories in Malaya and Shan regions, August 20, 2486.

- Agreement between Thailand and Japan for Air Services, November 30, 1939.

- Termes d'Entente Secrets Annexés an Pacte d'Alliance entre la Thaïlande et le Japon.

- Convention de Pair entre la France et la Thaïlande. May 19, 2484.

- Exchange of Notes dated September 30, 2486 concerning the repair of Suay Daun Keo Bridge in fero concrete.



- Exchange of 18 Notes dates August 1943 concerning the service of frontier police between Indochine and Thailand.
  
- Exchange of Notes dated August 18, 1943 concerning the Siem Réap and Suay Daum Keo rivers.
  
- Exchange of Notes dated August 18, 1943 concerning traffic in fronties zone, between Indochina and Thailand.
  
- ข้อตกลงสมบูรณ์แบบเพื่อยุติภาวะสงครามกับสหราชอาณาจักรและอินเดีย ลงวันที่ ๑ มกราคม พ.ศ. ๒๔๘๙  
Formal greement between Siam and United Kingdom. 1 January 1946.
  
- สนธิสัญญาทางไมตรีกับสาธารณรัฐจีน ลงวันที่ ๒๓ มกราคม พ.ศ. ๒๔๘๙  
Treaty of Amity between the Kingdom of Thailand and the Republic of China, January 23, 1946.
  
- ความตกลงสันติภาพฉบับที่สี่กับออสเตรเลีย ลงวันที่ ๓ เมษายน พ.ศ. ๒๔๘๙

- ความตกลงระงับกรณีและพิธีสารว่าด้วยการถอนตัวออกไป และโอนอาณาเขตกับ  
ฝรั่งเศส ลงวันที่ ๑๓ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๘๘
- Exchange of letters with the Commonwealth of Australia  
relating to the Formal Agreement. January 1, 1946.
- Exchange of Notes dated May 6, 1946 relating to Memorandum  
of Understanding (Tripartite Agreement between the  
Government of the United Kingdom, the United States of  
America and Siam relating to Siam rice and certain other  
commodities in story world supply)
- Exchange of Notes dated January 23, 1946 concerning the  
effect of the treaty in regard to laws and regulations  
concerning naturalisation, immigration and public order;  
and land ownership.
- ข้อตกลงเกี่ยวกับบริการทางอากาศกับสหรัฐอเมริกา ลงวันที่ ๒ กุมภาพันธ์  
พ.ศ. ๒๔๘๐  
Air Services Agreement between the Kingdom of Siam and  
the United States of America, signed at Bangkok February  
26, 1947.

- ข้อตกลงกับสหรัฐอเมริกาว่าด้วยการอำนวยความสะดวกแก่บริการทางอากาศ  
ที่ท่าอากาศยานดอนเมือง ลงวันที่ ๘ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๙๐
  
- สนธิสัญญาทางไมตรีกับฟิลิปปินส์ ลงวันที่ ๑๔ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๙๐  
Treaty of Friendship between the Kingdom of Thailand and  
the Republic of the Philippines, June 14, 1949.
  
- ข้อตกลงเกี่ยวกับบริการทางอากาศกับเนเธอร์แลนด์ ลงวันที่ ๑๘ กรกฎาคม  
พ.ศ. ๒๔๙๐
  
- ข้อตกลงเกี่ยวกับการแลกเปลี่ยนสิ่งตีพิมพ์ทางราชการกับสหรัฐอเมริกา ลงวันที่  
๕ กันยายน พ.ศ. ๒๔๙๐
  
- ข้อตกลงเกี่ยวกับบริการทางอากาศกับสวีเดน ลงวันที่ ๒๓ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๙๒  
Agreement between the Government of Thailand and the  
Government of Swedish Relating to Air Services, Signed  
at Bangkok November 23, 1949 (2492) Effective November  
23, 1949.

- ข้อตกลงเกี่ยวกับบริการทางอากาศกับเดนมาร์ก ลงวันที่ ๒๓ พฤศจิกายน

พ.ศ. ๒๔๙๒

Agreement between the Government of Thailand and the Government of Denmark relating to Air Services. Signed at Bangkok November 23, 1949.

- ข้อตกลงเกี่ยวกับบริการขนส่งทางอากาศกับนอร์เวย์ ลงวันที่ ๒๖ พฤศจิกายน

พ.ศ. ๒๔๙๒

Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Kingdom of Norway Relating to Air Transport Services. 26 November 1949.

- ข้อตกลงเกี่ยวกับบริการขนส่งทางอากาศกับลังกา ลงวันที่ ๒๔ กุมภาพันธ์

พ.ศ. ๒๔๙๓

Agreement between the Government of Thailand and the Government of Ceylon relating to Air Transport Services. 24 February 1950. Signed at Bangkok.

- ข้อตกลงกับสหรัฐอเมริกา เกี่ยวกับการให้เงินสนับสนุนโครงการแลกเปลี่ยนการศึกษาบางอย่าง ลงวันที่ ๑ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๙๓

Agreement between the Government of Thailand and the Government of the United States of America for Finance Certain Educational Exchange Programs. 1 July 1950.

— ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทาง เศรษฐกิจและทาง เทคนิคระหว่างรัฐบาล  
แห่งประเทศไทยกับรัฐบาลแห่งสหรัฐอเมริกา ลงนาม ณ กรุงเทพฯ วันที่

๑๙ กันยายน พ.ศ. ๒๔๙๓

Economic and Technical Cooperation Agreement between the  
Government of Thailand and the Government of the United  
States of America. Signed at Bangkok September 19, 1950.  
Effective September 19, 1950.

— Exchange of Notes dated September 19, 1950 regarding the  
interpretation of Section 1, Paragraph 2 (B) of the Annex  
of the Agreement.

— Exchange of Notes dated September 19, 1950 regarding the  
interpretation of Article II (D) of the above-mentioned  
Agreement.

— ความตกลงว่าด้วยความช่วยเหลือทางการทหารระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทย  
กับรัฐบาลแห่งสหรัฐอเมริกา ลงนาม ณ กรุงเทพฯ วันที่ ๑๗ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๙๓

- Agreement Respecting Military Assistance between the Government of Thailand and the Government of the United States of America, dated 17th October B.E. 2493 (Thaitext)
  
- Exchange of Notes dated 17th October, 1950 regarding payment by the Government of Thailand on all internal taxes, fees and Transportation charges upon arms and military equipment furnished by the Government of the United States of America.
  
- Exchange of Notes dated the 5th September 2590 regarding the exchange of official publications.
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
- Certificate of Registration of the exchange of notes between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Thailand amending section I of the schedule of routes annexed to the air services agreement of 10 November 1950; Bangkok 26 October and 5 November 1959.
  
- Procès Verbal du dépôt de Ratification sur la Convention Postale Universelle Signée à Paris le 5 Juillet 1947.
  
  
- Air Services Agreement between the Kingdom of Siam and the Netherlands, signed at Bangkok July 18, 1947.

- Exchange of Notes dated January 30, 1947 Concerning the resumption of normal friendly relations and the reestablishment of diplomatic intercourse.
- Exchange of Notes dated January 30, 1947 concerning the renewal of the ties of friendship, the diplomatic relations and the bonds of economic intercourse.

- การขยายและการแก้ไขเพิ่มเติมข้อตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการกับสหรัฐอเมริกา ลงวันที่ ๒๕ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๙๔

- ข้อตกลงว่าด้วยบริการทางอากาศกับสหราชอาณาจักร ลงวันที่ ๑๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๙๓

Air Services between Thailand and the United Kingdom,  
10 November 2493

หรือ Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the United Kingdom for air services between and beyond their respective territories, November 10, 2493.

- หนังสือแลกเปลี่ยนเกี่ยวกับบริการทางอากาศกับสาธารณรัฐจีน ลงวันที่ ๒๕ กันยายน พ.ศ. ๒๔๙๔

- ข้อตกลงกับสหรัฐอเมริกา เกี่ยวกับการประกันความมั่นคงร่วมกัน ลงวันที่ ๒๕ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๙๔

- ข้อตกลงกับสหรัฐอเมริกา เกี่ยวกับการสำรวจแผนที่ทางอากาศ ลงวันที่ ๓ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๙๕
- การขยายและการแก้ไขเพิ่มเติมข้อตกลงกับสหรัฐอเมริกา ลงวันที่ ๗ เมษายน พ.ศ. ๒๔๙๖
- ข้อตกลงเกี่ยวกับบริการทางอากาศกับฟิลิปปินส์ ลงวันที่ ๒๗ เมษายน พ.ศ. ๒๔๙๖  
Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of the Philippines relating to Air Services between their respective Territories. 27, April 1953 (2496)
- ข้อตกลงเกี่ยวกับบริการทางอากาศกับญี่ปุ่น ลงวันที่ ๑๕ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๙๖
- สนธิสัญญาทางไมตรีกับอินโดนีเซีย ลงวันที่ ๓ มีนาคม พ.ศ. ๒๔๙๗  
Treaty of Friendship between the Kingdom of Thailand and the Republic of Indonesia, March 3, 1954.
- หนังสือแลกเปลี่ยนเกี่ยวกับการเปิดการคมนาคมทางอากาศระหว่างไทยกับลาว ลงวันที่ ๗ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๙๗  
Exchange of Note dated 7th July 1954 relating to air service between Laos and Thailand.



- ข้อตกลงเกี่ยวกับโครงการประกันการลงทุนกับสหรัฐอเมริกา ลงวันที่ ๒๗ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๘๗
  
- ความตกลงกับสหรัฐอเมริกาเกี่ยวกับโภคภัณฑ์ทางเกษตร เหลือใช้ ลงวันที่ ๒๑ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๘๘  
 Surplus Agriculture Communities Agreement between Thailand and the United States of America under Title I of the Agriculture Trade Development and Assistance Act, dated 21st June, 1955.
  
- Exchange of Notes dated the 21st June 1955 for the amendment of the Agricultural Commodities Agreement.
  
- An Agreement for the Sale and Purchase of Tin Concentrates between the Government of Thailand and the Government of the United States. Dated the 14 the November 2498.
  
- Agreement for the Sale and Purchases of Tin Concentrates between the Government of Thailand and the Government of the United States of America, dated the 12th March 1956.

- An Agreement for the Sale and Purchase of Tin Concentrates between the Government of Thailand and the Government of the United States dated the ninth September, 1955.

ความตกลงซื้อขายดีบุกระหว่างไทยกับสหรัฐอเมริกา ลงวันที่ ๙ กันยายน  
พ.ศ. ๒๔๘๘ รวม ๒ ชุด

- Agreement by Thailand the United Kingdom, and the United States concerning disposition of certain accounts in Thailand July 3, 1953.
- Truce Agreement (Japanese Text)
- Agreement between Thailand and Japan concerning Settlement of "Special Yen Problem" (Draft)
- Agreement between Thailand and Japan concerning Settlement of "Special Yen Problem". April 9, 2498.
- Exchange of Notes dated July 14, 1953 concerning the coming into force of Agreement between Thailand and Japan for Air Services.

- Exchange of Notes dated June 19, 1953 concerning traffic rights at Okinawa.
  
- Minutes of Final Meeting on the Agreement between Thailand and Japan for Air Service. May 12, 1953.
  
- Cultural Agreement between Thailand Japan. April 6, 1948.
  
- Protocol of Exchange of Instruments of Retification. September 6, 1948.
  
- Exchange of Notes dated December 21, 1954 concerning Annex to the Air-Agreement between Thailand and the Netherlands.
  
- ขอตกลงกับสหรัฐอเมริกาว่าด้วยการจำหน่ายอุปกรณ์และวัสดุทางทหารที่จัดให้ตาม ขอตกลงช่วยเหลือทางทหาร ลงวันที่ ๒ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๘๘

- ” : ”  
 - ข้อตกลงว่าด้วยบริการทางอากาศกับอินเดีย ลงวันที่ ๑๒ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๙๙.

Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of India relating to Air Services, June 12, 2499.

- A Note from the Embassy of India dated June 12, 1956 relating to landing charges.

- ” : ”  
 - ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทาง เศรษฐกิจและวิชาการ กับ เยอรมัน ลงวันที่ ๙ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๙๙

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand on Economic and Technical Co-operation, dated the 9th October B.E. 2499

- ” : ”  
 - ข้อตกลงว่าด้วยบริการทางอากาศกับสวิตเซอร์แลนด์ ลงวันที่ ๑๓ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๙๙

Accord relatif aux services aeriens entre le Royaume de Thailand et la Suisse 13 Octobre 1956.

— Exchange of Notes dated July 11, 1957 concerning the coming into force of the Agreement relating to Air Services between Switzerland and the Kingdom of Thailand.

— สนธิสัญญาทางไมตรีกับพม่า ลงวันที่ ๑๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๘๘

Treaty of Friendship between the Kingdom of Thailand and the Union of Burma October 15, 1956.

— ข้อตกลงเกี่ยวกับบริการขนส่งทางอากาศกับไอซ์แลนด์ ลงวันที่ ๒๒ มกราคม

พ.ศ. ๒๕๐๐

Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of Iceland relating to Air Transport Services. 22 January 1957.

— Exchange of Notes dated November 20, 1955, concerning the establishment of diplomatic relations between Ceylon and Thailand.

— ความตกลงทางการค้ากับญี่ปุ่น ลงวันที่ ๒๕ มกราคม พ.ศ. ๒๕๐๐

- สนธิสัญญาทางไมตรีระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน ลงวันที่ ๒ สิงหาคม ค.ศ. ๑๙๕๘

Treaty of Friendship between the Kingdom of Thailand and the Islamic Republic of Pakistan, August 28, 1958.

- ความตกลงเพิ่มเติมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการกับเยอรมัน ลงวันที่ ๑๖ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๐๒

Arrangement additional to the arrangement of 16 March 1959, Supplementary to the Agreement of 9 October 1956 between the Government of the Kingdom of Thailand regarding Economic and Technical Co-operation, dated the 13th December 1961.

- ความตกลงว่าด้วยการใช้พลังงานปรมาณูในทางสันติระหว่างไทยกับสหรัฐอเมริกา ลงวันที่ ๑๓ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๐๑

Agreement for co-operation between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the United States of America concerning civil uses of Atomic energy, dated 13th March 1956 (2499)

- ข้อตกลงโดยหนังสือแลกเปลี่ยนเกี่ยวกับการเดินรถยนต์บรรทุกข้ามแดน ลงวันที่ ๒๒ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๐๒

- Amendment to Agreement for co-operation between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the United States of America concerning Civil uses of Atomic energy, dated 27th March, 1957.
  
- Agricultural Commodities Agreement between the Government of Thailand and the Government of the United States of America under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, dated the 4th March 1957.
  
- ความตกลงเกี่ยวกับการส่งสินค้าขนแค้นพร้อมด้วยพิธีสารต่อท้าย ลงวันที่ ๒๒ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๐๒
  
- ความตกลงว่าด้วยการควบคุมทางศุลกากร เกี่ยวกับการขนส่งในแม่น้ำโขง ลงวันที่ ๒๒ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๐๒
  
- ความตกลงเกี่ยวกับการปราบปรามการหนีภาษีและการลักลอบหนีศุลกากร ลงวันที่ ๒๒ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๐๒

- ความตกลงทางการค้า ลงวันที่ ๒๒ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๐๒
  
- An Agreement for the Sale and Purchase of Tin Concentrates between the Government of Thailand and the Government of the United States, dated 11 August 1954.
  
- ข้อตกลงว่าด้วยความร่วมมือทาง เศรษฐกิจและวิชาการ กับเยอรมัน ลงวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๐๓  
Arrangement Supplementary to Agreement of 9th October, 1956 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand regarding Economic and Technical Cooperation.
  
- Second Arrangement Supplementary to Agreement of 9th October, 1956 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand regarding Economic and Technical Cooperation.
  
- ข้อตกลงเกี่ยวกับบริการทางอากาศกับออสเตรเลีย ลงวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๐๓  
Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Commonwealth of Australia relating to Air Services. February 26, 1960.



- ความตกลงกับญี่ปุ่นว่าด้วยการจัดตั้งศูนย์กลางฝึกหัดการโทรคมนาคม ลงวันที่ ๒๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๐๓

- หนังสือแลกเปลี่ยนเกี่ยวกับการชดเชยเงินค่าสิ่งก่อสร้างจากอิตาลี ลงวันที่ ๒๗ กันยายน พ.ศ. ๒๕๐๓

- ความตกลงกับสวีเดนว่าด้วยการหลีกเลี่ยงการเก็บภาษีซ้อน เกี่ยวกับภาษีเก็บจากเงินได้และภาษีจากการลงทุน ลงวันที่ ๒๐ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๐๓  
Agreement between Thailand and Sweden for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital, dated 20th October, 1961.

- ประกาศใช้ความตกลงมาตรฐานที่ได้แก้ไขใหม่ระหว่างสหประชาชาติ สหภาพโทรคมนาคมระหว่างประเทศ องค์การอุทกนิยามวิทยาโลก องค์การกรรมกรระหว่างประเทศ องค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ องค์การศึกษาศาสตร์และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ องค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ องค์การอนามัยโลก และทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ กับรัฐบาลแห่งประเทศไทย Revised Standard Agreement between the United Nations, the International telecommunication Union, the World Meteorological Organisation, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organisation of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and cultural Organisation, the International Civil Aviation Organisation, the World Health Organisation and the International Atomic Energy Agency and the Government of Thailand, dated 4th June 1960.

- ความตกลงระหว่างกองทุนพิเศษแห่งประชาชาติกับรัฐบาลแห่งประเทศไทย เกี่ยวกับความช่วยเหลือจากกองทุนพิเศษ ลงนาม ณ นครนิวยอร์ก เมื่อวันที่ ๔ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๐๓

Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Thailand Concerning Assistance from the Special Fund of 4th June, 1960.

- คำแปลสาส์นจาก ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศถึงผู้อำนวยการจัดการกองทุนพิเศษแห่งสหประชาชาติ  
Minister of Foreign Affairs of Thailand's Note to Managing Director, U.N. Special Fund.

- คำแปลหนังสือจากผู้อำนวยการจัดการกองทุนพิเศษสหประชาชาติถึง ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ  
Managing Director, U.N. Special Fund's Note to the Minister of Foreign Affairs of Thailand

- Exchange of Notes dated 18 July, 1964 regarding the raising of the status of the Royal Thai Legation at Madrid and the Spanish Legation at Bangkok to that of Embassies.

- Accord relatif aux transports aeriens entre le Royaume de Thailand et le Grand-Duche de Luxembourg, le 29 Decembre, 1960.

Agreement relating to Air Transportation between Luxembourg and Thailand (Thai Text). December 29, 1960

- Accord relatif aux Transports Aeriens lutre le Royaume de Thailand et la Republique Francaise, February 26, 1960.

- ความตกลงทางการค้ากับอาร์เจนตินา ลงวันที่ ๑๐ มกราคม พ.ศ. ๒๕๐๔  
Trade Agreement between the Government of Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of Argentina, dated the 10th December B.E. 2504.

- ความตกลงทางการค้ากับเกาหลี ลงวันที่ ๑๕ กันยายน พ.ศ. ๒๕๐๔  
Trade Agreement between the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of Korea dated 15th September 1961.

- ความตกลงกับ เดนมาร์ก เกี่ยวกับความช่วยเหลือทางวิชาการในเรื่องการเลี้ยงโคนม  
ลงวันที่ ๒๐ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๐๔

Agreement between the Royal Thai Government and the  
Royal Danish Government Concerning Technical Cooperation  
on Dairy Farming.

- Protocol to Article 9 of the Agreement Signed in Bangkok  
on the 20th October B.E. 2504 (1961) between the Royal  
Thai Government and the Royal Danish Government Concerning  
Technical Cooperation.
- Articles of Agreement of the International Bank for  
Reconstruction and Development.
- Articles of Agreement of the International Development  
Association.

- ข้อตกลงเกี่ยวกับความช่วยเหลือของญี่ปุ่นแก่ไทยตามแผนโคลัมโบ ลงวันที่ ๒๕  
พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๐๔

- Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of Japan concerning the Establishment of Virus Reserch Institute with Agreed Official Minutes and Annexures I, II, III, IV, V.
  
- Agreement between the Government of Japan and the Government of the Kingdom of Thailand concerning the Establishment of Telecommunications Training Centre, with Agreed Official Minutes and Annexures I, II, III, IV, V.
  
- สำเนาหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่าง ราชอาณาจักรไทย รัฐบาลที่ว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และ ราชอาณาจักรราชทูตอังกฤษ เรื่องการยกเว้นภาษีอากรให้ ผู้เชี่ยวชาญแผนโคลัมโบพร้อมควยคำแปลภาษาไทย
  
- ข้อตกลงเพิ่มเติม (ฉบับที่ ๓) กับเยอรมัน ว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ และวิชาการ ลงวันที่ ๑๓ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๐๔  
 Third Supplementary Arrangement to the Agreement of 9 October, 1956 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand regarding Economic and Technical co-operation dated the 13th December 1961.

- สำเนาหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างประธานคณะผู้แทน เยอรมันและประธานคณะผู้แทนไทย เรื่องการขยายเวลาให้คณะเจ้าหน้าที่ผู้จัดสอนและเจ้าหน้าที่เทคนิคเยอรมัน วิชาออกไปอีก ๒ ปี
- ความตกลงเพิ่มเติมกับญี่ปุ่น เกี่ยวกับการระงับปัญหาเงินเยนพิเศษ ลงวันที่ ๓๑ มกราคม พ.ศ. ๒๕๐๕
- Memorandum of Agreement of the Special Yen Problem dated 8th December 1961.
- ข้อตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับเยอรมัน ลงวันที่ ๕ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๐๕
- ข้อตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับเบลเยียม ลงวันที่ ๕ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๐๕
- หนังสือแลกเปลี่ยนกับอินเดียน เกี่ยวข้องกับเรื่องสินค้าที่จะนำมาตั้งแสดงในหอแสดงสินค้าอินเดียนที่กรุงเทพฯ ลงวันที่ ๕ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๐๕
- อนุสัญญาญี่ปุ่นเพื่อการหลีกเลี่ยงภาษีซ้อนและการป้องกันการเลี่ยงการรัษฎากรในส่วนที่เกี่ยวกับภาษีเงินได้ ลงวันที่ ๑ มีนาคม ๒๕๐๖

- ความตกลงกับสหรัฐอเมริกาว่าด้วยการปรับปรุงการส่งกำลังบำรุงของไทย ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๐๖
  
- หนังสือแลกเปลี่ยนกับเกาหลี เกี่ยวกับ เรื่องสินค้าที่จะนำมาตั้งแสดง ณ ศูนย์แสดงสินค้าเกาหลีที่กรุงเทพฯ ลงวันที่ ๑๑ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๐๖
  
- หนังสือแลกเปลี่ยนเกี่ยวกับการส่งผ้าไหมไทยไปจำหน่ายในฝรั่งเศสสำหรับปี พ.ศ. ๒๕๐๖ ลงวันที่ ๒๒ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๐๖